

# MEDICAL PROGRAMM II

2019/2020



Sicher. Sauber. **ALPRO.**





## ALPRO MEDICAL GMBH



**ALPRO** zählt zu den kreativen Firmen im Bereich Infektionskontrolle. **ALPRO** zeichnet sich besonders durch hochwertige, umweltfreundliche Produkte und Zuverlässigkeit aus. Ebenso gehört **ALPRO** zu den weltweit führenden Spezialisten für die Reinigung, Desinfektion und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider (AlproJet-D, AlproJet-DD, AlproJet-W, AlproCleaner).

Aldehydfreie Produkte sind für uns eine Selbstverständlichkeit; hierzu gehören die jahrelang praxisbewährten **ALPRO**-Produkte MinutenSpray-classic und MinutenWipes-Varianten zur schnellen Oberflächendesinfektion, die universell einsetzbaren Produkte BIB forte eco (Bohrer- und Instrumentenbad) zur Desinfektion und Reinigung aller Instrumente oder auch die aktuelle, schonende, alkohol-, aldehyd- und QAV-freie Oberflächendesinfektion PlastiSept eco/Wipes-Varianten für alle Plastik-, Kunststoff- und Metalloberflächen.

Weltweit Spitze ist **ALPRO** in der Forschung und Entwicklung von Produkten zur Beseitigung des Biofilms in zahnärztlichen Behandlungseinheiten und der Behandlungswasserentkeimung. Mit BRS® (Biofilm-Removing-System) und Alpron/Bilpron gelingt es, sowohl die Anforderungen der DIN EN ISO 16954:2015 zu erfüllen als auch in zahnärztlichen Behandlungseinheiten Trinkwasserqualität zu erreichen. Um diesen für die Zahnarztpraxis notwendigen Standard aufrecht zu erhalten, stehen zum Anschluss an die zahnärztliche Behandlungseinheit zwei verschiedene Betriebswasserentkeimungssysteme Weekend-System II und ALPRO-BCS (BottleCareSystem) zur Verfügung.

Ein echtes Highlight sind die Reinigungs- und Desinfektionslösungen der WL-Linie zur manuellen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten. Die Lösungen erfüllen nachweislich höchste Anforderungen an Reinigung (DIN EN ISO 15883) und Desinfektion und sind von verschiedenen Herstellern getestet und freigegeben.



Registriert als Hersteller systembeteiligungspflichtiger Verpackungen



Der Partner für die Entsorgung unserer Verkaufsverpackungen



**ALPRO** is one of the most creative companies in the infection control sector. **ALPRO** stands out due to first class and environment-friendly products and reliability. Furthermore,

**ALPRO** is one of the world's leading specialists in the cleaning, maintenance and disinfection of dental suction systems with and without amalgam separator (AlproJet-D, AlproJet-DD, AlproJet-W, AlproCleaner).

Aldehyde-free products are a matter of course for us; including the **ALPRO**-products, practice-proven for years, MinutenSpray-classic and MinutenWipes variants for the quick disinfection of surfaces, the universally applicable products BIB forte eco (burr and instrument bath) for the disinfection and the cleaning of all instruments as well as PlastiSept eco/Wipes variants, the current gentle alcohol-, aldehyde- and QAC-free disinfectant for all plastic and metal surfaces.

**ALPRO** is a global leader in the research and the development of products for the removing of biofilm in dental unit water lines and the decontamination of procedural water. With BRS® (Biofilm-Removing-System) and Alpron/Bilpron the requirements of EN ISO 16954:2015 are met and drinking water quality in dental units is achieved. In order to maintain this standard, which is necessary for the dental practice, two different systems for the decontamination of procedural water, Weekend-System II and ALPRO-BCS (BottleCareSystem), are available for the connection to the dental unit.

A real highlight is the WL-line, cleaning and disinfection solutions for manual processing of handpieces and turbines.

These solutions comply with the highest cleaning (EN ISO 15883) and disinfection requirements and were tested and approved by several manufacturers.

## ALPRO MEDICAL GMBH



Registered as manufacturer of system participating obliged packaging



The partner for the disposal of our sales packaging



# Unsere Produkte im Überblick

## Our product overview



### Mundspülung Mouth rinsing

Alprox	6
--------	---

### Händereinigung, -desinfektion und -pflege Cleaning, disinfection and care of hands

AlproSept-HD	7
AlproSept-HDE/AlproSept-HDE gel	8
Hygienische/chirurgische Händedesinfektion <i>Hygienic/surgical hand disinfection</i>	9-10
CREMANA®-wash	11
CREMANA® Creme-Lotion	12
CREMANA®-derm protect	13

### Reinigung Cleaning

CleanWipes	14
------------	----

### Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

mit Alkohol / with alcohol	
MinutenSpray-classic	15
MinutenWipes 20 / MinutenWipes Jumbo 20	16

MinutenWipes 50 / MinutenWipes Jumbo 50	17
MinutenWipes Maxi	18
Befüllung MaxiWipes-Box / Preparation MaxiWipes-Box	19
ohne Alkohol / without alcohol	
PlastiSept eco	20
PlastiSept eco Wipes 20 / PlastiSept eco JumboWipes 20	21
PlastiSept eco Wipes 50 / PlastiSept eco JumboWipes 50	22
PlastiSept eco MaxiWipes	23
MaxiWipes reel/MaxiWipes-L reel (trocken)	24
BC-San 100	25
DesNet +	27

### Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

AlproZyme	28-29
BIB forte eco	30-31
IC-100	32
WL-clean	33
WL-cid	34
WL-dry	35
WL-Blow	36
WaterJet	37
BC-San 100	38
WL-Adapter I WL-adapters	39-41



**Maschinelle Aufbereitung**  
*Mechanical processing*

TR-3	42
TR-Neutralizer	43
TR-Salt	44
RegClean	45

**Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen**  
*Cleaning and disinfection for special applications*

AlproJet-D	46
AlproJet-DD	47
AlproJet-W	48
AlproCleaner	49
PrintoSept-ID	50
AlproSol	51
TarClean	52
SteriCleaner	53

**Betriebswasserentkeimung**  
*Decontamination of procedural water*

Alpron	54
Bilpron	55

Biotest	56
BC-San 100	57
ALPRO-BCS (BottleCareSystem)	58
Weekend-System II	59

**Zubehör**  
*Accessories*

60-61

**Aufbereitungsraum**  
*Reprocessing room*

62-63

**Arzneimittelrechtlicher Hinweis**

AlproSept-HD	64
--------------	----

**Hygieneschulung bei ALPRO**

65

**Gutachten**  
*Scientific Data*

66-67



## Mundspülung Mouth rinsing



### Wirkstoffbasis

Moderne Kombination aus Biguanid und  
Tosylchloramid

- PZN (für 300 ml): 11857502
- PZN (für 1 L): 3645335



### Active ingredient basis

Modern combination of biguanide and tosylchloramide

- PZN (for 300 ml): 11857502
- PZN (for 1 l): 3645335

Gebrauchsfertige Spüllösung zur Anwendung in Mundspül- und  
Ultraschallgeräten.

Alprox-Spüllösung dient zur Reinigung und Pflege der Mundhöhle  
sowie von Zahnfleischtaschen während und nach der Parodontose-  
behandlung. Alprox kann ebenso als Spüllösung zur Reinigung und  
Pflege der Zahnfleischtaschen während/nach der Entfernung von  
Zahnstein und Konkrementen bis hin zum Spülen des Wurzelkanals  
eingesetzt werden.

Alprox hat keinen negativen Einfluss auf die Wirkung von Reini-  
gungs- und Desinfektionsmitteln in der Absauganlage.

*Rinsing solution ready for use for application in mouth rinsing  
and ultrasonic devices.*

*Alprox is used for the cleaning and care of the oral cavity as well  
as gingival pockets during and after the treatment of paradontosis.  
Alprox can also be used as rinsing solution for the cleaning and  
care of gingival pockets during/after removal of tartar and concre-  
ments and for rinsing the root canal.*

*Alprox has no negative effect on the action of detergents and  
disinfectants in the aspiration system.*



Erhältlich als | Available as

**Alprox**  
**REF 3211** 300 ml\*  
**REF 3194** 1 L\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Händereinigung, -desinfektion und -pflege

**AlproSept-HD**

Schnell wirksames, gebrauchsfertiges, alkoholisches Einreibepreparat zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion nach RKI, besonders hautverträglich. AlproSept-HD wird unverdünnt angewendet.



Zulassungsnummer: 1599.98.99  
PZN: 5996211



### Wirksamkeit / Zertifizierung / Anwendung

- **Bakterizid** inkl. TBC und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid** (C. albicans)
- **Begrenzt viruzid**: Lipophile und hydrophile Viren z. B. unbehüllte Noroviren, sowie alle behüllte Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- VAH/DGHM zertifiziert als hygienische und chirurgische Händedesinfektion
- Hygienische Händedesinfektion 30 Sek.  
Chirurgische Händedesinfektion 3 Min.

### Wirkstoffbasis

2-Propanol

### Arzneimittelrechtlicher Hinweis

Siehe Seite 64



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler

### Erhältlich als

AlproSept-HD

REF 3017

1 L\*



#### Efficacy/Application

- **bactericidal** incl. MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeastocidal** (*C. albicans*)
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity: **all enveloped "blood-borne" viruses** as well as non-enveloped adeno-, rota-, noro-viruses
- proved according to EN 1500, EN 14476
- hygienic hand disinfection 30 sec.

#### Active ingredient basis

Ethanol, propan-2-ol, skin care substances, QAC + Alkylamines; HDE gel incl. thickener.

## Cleaning, disinfection and care of hands

### AlproSept-HDE/AlproSept-HDE gel

Hand disinfection as well as skin disinfection before carrying out ordinary injections and punctures of peripheral vessels. AlproSept-HDE and AlproSept-HDE gel have a particularly good cutaneous tolerance. Free of aldehydes and phenols. AlproSept-HDE/HDE gel is applied undiluted.

- For hygienic hand disinfection, rub 3 - 5 ml AlproSept-HDE/HDE gel and keep moist for 30 seconds.

#### Available as

##### Export only:

- |          |                        |
|----------|------------------------|
| REF 5019 | 1 l AlproSept-HDE*     |
| REF 3014 | 1 l AlproSept-HDE gel* |
| REF 4014 | 1 l Dosage pump*       |



\* For more details ask your dealer



# Hygienische Händedesinfektion

## Hygienic hand disinfection



### Anwendungshinweis

#### Standard-Einreibemethode für die hygienische Händedesinfektion gem. EN 1500

Bei der **hygienischen Händedesinfektion** das Händedesinfektionsmittel in die hohlen, trockenen Hände geben und über **30 Sekunden** nach den aufgeführten Schritten bis zu den Handgelenken einreiben. Die Bewegungen jedes Schrittes fünfmal durchführen. Nach Beendigung des 6. Schrittes werden die einzelnen Schritte bis zur angegebenen Einreibedauer wiederholt.

**Es ist darauf zu achten, dass die Hände während der gesamten Einreibezeit feucht bleiben.**

**Bei Bedarf erneut Händedesinfektionsmittel entnehmen.**



### Application notes

#### Standard rubbing method for hygienic hand disinfection according to EN 1500

For the **hygienic hand disinfection** take the hand disinfectant into your cupped, dry hands and rub for **30 seconds** up to the wrists following the listed steps. The moves of each step have to be repeated five times. After finishing step 6 repeat the single steps until the indicated rubbing time has been attained.

**Pay attention to keep the hands moist over the entire rubbing time.**

**If necessary, take more hand disinfectant.**



#### Schritt 1 ca. 5 Sekunden

Handfläche auf Handfläche, zusätzlich die Handgelenke

#### Step 1 approx. 5 seconds

Rub the hand palms together, additionally the wrists



#### Schritt 2 ca. 5 Sekunden

Rechte Handfläche über linkem Handrücken - und umgekehrt

#### Step 2 approx. 5 seconds

Rub right hand palm against the back of the left hand and vice versa



#### Schritt 3 ca. 5 Sekunden

Handfläche auf Handfläche mit verschränkten, gespreizten Fingern

#### Step 3 approx. 5 seconds

Palm to palm with spread fingers



#### Schritt 4 ca. 5 Sekunden

Außenseite der verschränkten Finger auf gegenüberliegende Handflächen

#### Step 4 approx. 5 seconds

Rub the outsides of the folded fingers against the opposite palm



#### Schritt 5 ca. 5 Sekunden

Kreisendes Reiben des linken Dau- mens in der geschlossenen rechten Handfläche - und umgekehrt

#### Step 5 approx. 5 seconds

Rub the left thumb in circles in the closed right hand and vice versa



#### Schritt 6 ca. 5 Sekunden

Kreisendes Reiben mit geschlossenen Fingerkuppen der rechten Hand in der linken Handfläche - und umgekehrt

#### Step 6 approx. 5 seconds

Move the closed fingertips in circles in the right palm and vice versa

# Chirurgische Händedesinfektion

## Surgical hand disinfection



### Anwendungshinweis

#### Standard-Einreibemethode für die chirurgische Händedesinfektion gem. EN 12791

Bei der **chirurgischen Händedesinfektion** das Händedesinfektionsmittel in die hohlen, trockenen Hände geben und über **3 Minuten** nach den aufgeführten Schritten bis zu den Ellenbogen einreiben. Beim Desinfizieren der Hände die Einreibemethode für die hygienische Händedesinfektion beachten.

**Es ist darauf zu achten, dass die Hände während der gesamten Einreibzeit feucht bleiben. Bei Bedarf erneut Händedesinfektionsmittel entnehmen.**



### Application notes

#### Standard rubbing method for surgical hand disinfection according to EN 12791

For the **surgical hand disinfection** take the hand disinfectant into your cupped, dry hands and rub for **3 minutes** up to the elbows following the listed steps.

**Pay attention to keep the hands moist over the entire rubbing time.**

**If necessary, take more hand disinfectant.**



#### Schritt 1

Händedesinfektionsmittel in die trockene Hand geben. Spender mit dem Ellenbogen betätigen.

#### Step 1

Apply hand disinfectant on dry hands. Use elbow to operate the dispenser.



#### Schritt 2

Unterarme bis zu den Ellenbogen **mind. 3 Minuten** mit dem Händedesinfektionsmittel einreiben.

#### Step 2

Rub forearms up to the elbows with hand disinfectant for **at least 3 minutes**.



#### Schritt 3

Hände desinfizieren. Dabei die Einreibemethode der hygienischen Händedesinfektion beachten.

#### Step 3

Disinfect hands. Follow rubbing method for hygienic hand disinfection.



#### Schritt 4

Hände während und nach der Desinfektion über Ellenbogenniveau halten. Die Hände müssen vor dem Anlegen der OP-Handschuhe lufttrocken sein.

#### Step 4

Keep hands above elbow level during and after disinfection. Hands must be air-dried before wearing surgical gloves.



## Händereinigung, -desinfektion und -pflege Cleaning, disinfection and care of hands

### CREMANA®-wash

Milde Waschlotion für häufiges Händewaschen. Reinigt die Haut besonders schonend. Die enthaltenen Hautschutzstoffe erhalten den natürlichen Säureschutzmantel der Haut. CREMANA®-wash ist pH-neutral und angenehm zurückhaltend im Duft.

*Mild washing lotion for frequent hand washing. Cleans the skin particularly gently. Contains skin protection substances that maintain the natural acid mantle of the skin. CREMANA®-wash is pH-neutral and has a reserved scent.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



#### Anwendungsgebiet

Ideal zur Anwendung in allen medizinischen Bereichen, die häufiges Händewaschen erfordern, wie z. B. in Arzt- und Zahnarztpraxen, Krankenhäusern etc.



#### Field of application

Ideal for the use in all medical fields that require frequent hand washing, e. g. medical and dental practices, hospitals, etc.

#### Erhältlich als | Available as

CREMANA®-wash

REF 3518 1 L\*

Export only:

REF 4014 1 | Dosage pump\*



## Händereinigung, -desinfektion und -pflege Cleaning, disinfection and care of hands



### CREMANA® Creme-Lotion



#### Anwendung und Dosierung

Nach der Händereinigung/Dekontamination (Arbeitspausen/-ende) eine kirschkerne große Menge auf den Handrücken geben und gründlich eincremen.



#### Application and dosage

After the cleaning/decontamination of the hands (breaks/end of work) put a cherry stone sized on the back of the hand and rub in thoroughly.

Intensiv-Hautschutz und Pflegecreme. CREMANA® Creme-Lotion läßt sich leicht verteilen, zieht rasch ein und fettet nicht. Für jeden Hauttyp geeignet.

*Cream for intensive skin protection and care. CREMANA® Creme-Lotion is easy to rub in, absorbs quickly and does not grease. Suitable for all skin types.*



Erhältlich als | Available as

CREMANA® Creme-Lotion

REF 3508

35 ml\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler

\* For more details ask your dealer





## Händereinigung, -desinfektion und -pflege Cleaning, disinfection and care of hands

### CREMANA®-derm protect

Fettende, silikonfreie Hautschutz- und Barrierecreme (W/O) für die Verwendung am Arbeitsplatz bei häufigem Kontakt mit wässrigen Produkten, wie z. B. Reinigungs- und Desinfektionsmitteln. Ideal zum Hautschutz beim Tragen von Handschuhen.

*Greasing skin protection and barrier cream (W/O) free of silicone, for application at work in case of frequent contact with water based products, like cleaning and disinfection agents. Ideal for skin protection when wearing gloves.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Anwendung und Dosierung

Gleichmäßig auf die gewaschene und trockene Haut auftragen. Für ausreichenden Schutz der Hände etwa eine kirschkernegroße Menge ausgehend von den Handrücken zu den Handinnenflächen verteilen.



### Application and dosage

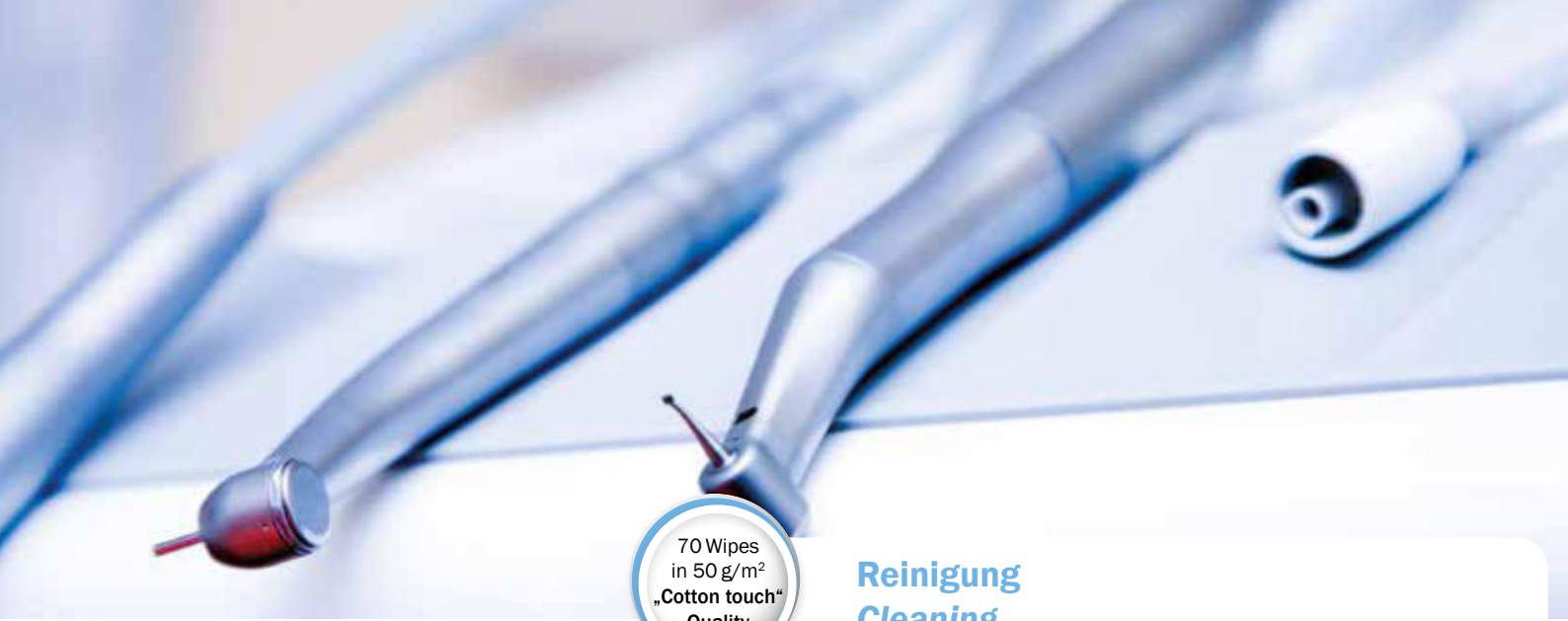
After the cleaning/decontamination of the hands (breaks/end of work) put the barrier creme (cherry stone sized) on the back of the hand and rub thoroughly.

**Erhältlich als | Available as**

**CREMANA®-derm protect**

**REF 3509**

**125 ml\***



70 Wipes  
in 50 g/m<sup>2</sup>  
„Cotton touch“  
Quality

## Reinigung Cleaning

### CleanWipes CE



#### Wirksamkeit/Zertifizierung

- reinigend/dekontaminierend
- bakteriostatisch
- fungistatisch
- dermatologisch geprüft

#### Wirkstoffbasis

EDTA, Parabene,  
Biguanide inglykologisch-wässriger Lösung.



#### Efficacy/Certification

- cleaning/decontaminating
- bacteriostatic
- fungistatic
- dermatologically approved

#### Active ingredient basis

EDTA, biguanides in glycolic-aqueous solution.

Alkoholfreie Feuchttücher zur nicht proteinfixierenden Reinigung und Dekontamination von Oberflächen von Medizinprodukten und intakter Haut.  
Die bakteriostatisch und fungistatisch wirkenden CleanWipes in „Cotton touch“ Qualität, entfernen leicht und schonend organische und anorganische Verschmutzungen von Medizinprodukten, Händen und intakter Haut.  
CleanWipes sind dermatologisch geprüft.

Alcohol-free wet wipes for the non protein fixing cleaning and decontamination of surfaces of medical devices and intact skin.  
The bacteriostatic and fungistatic acting CleanWipes in „cotton touch“ quality, remove easily and carefully organic and inorganic soiling from medical devices, hands and intact skin.  
CleanWipes are dermatologically tested.

#### Erhältlich als | Available as

#### CleanWipes

- REF 4153** Spenderbox mit 70 Tücher\*  
dispenser box with 70 wipes\*
- REF 4154** Karton mit 12 NF-Beutel\*  
carton with 12 refill-bags\*
- REF 4602** Wandhalter für Jumbo-Wipes-Box\*  
Wall dispenser for Jumbo-Wipes-Box\*



Oberfläche/Surface of  
CleanWipes  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 21 x 26 cm)

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

mit Alkohol/with alcohol

CE 0123 **MinutenSpray-classic**

Alkoholische gebrauchsfertige Lösung zur schnellen Reinigung und Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. Turbinen, Hand- und Winkelstücke, Unitgriffe, Schwebetische und medizinische Geräte.  
Geprüft u. a. von Dentsply Sirona, Planmeca.  
Nur bei alkoholverträglichen Oberflächen anwenden.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- Bakterizid (inkl. TBC, MRSA) 1 Min.
- Levurozid 1 Min.
- Begrenzt viruzid PLUS:
  - » alle behüllten Viren 30 Sek.
  - » sowie unbehüllten Viren (siehe Wirksamkeit) 2 Min.

### Wirkstoffbasis

Aldehyd- und phenolfreie Schnelldesinfektion auf Basis einer Kombination aus Alkoholen, QAV und Alkylaminen.

*Alcoholic solution ready for use for the quick cleaning and disinfection of surfaces of medical devices such as turbines, hand pieces and contra-angles, unit grips, suspension tables and medical equipment.  
Approved amongst others by Dentsply Sirona, Planmeca.  
Only for use on alcohol compatible surfaces.*

### Contact times (undiluted)

- bactericidal (incl. TBC, MRSA) 1 min.
- yeasticidal 1 min.
- virus inactivating limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777:
  - » all enveloped „blood-borne“ viruses 30 sec.
  - » as well as non-enveloped viruses (see efficacy) 2 min.

### Active ingredient basis

Quick-acting aldehyde-free and phenol-free disinfectant based on a combination of alcohols, QACs and alkylamines.



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC, MRSA und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid PLUS** = viruzid/low level im DVV-Carriertest (2012) gegen unbehüllte Adeno-, Noroviren sowie alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- Mit Remanenzwirkung (Hemmung der Neuerkeimung)
- VAH/DGHM zertifiziert – Flächendesinfektion



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC, MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777: non-enveloped adeno-, noroviruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV and influenza
- with remanence effect (inhibition of recontamination)
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for surface disinfection

### Erhältlich als | Available as

#### MinutenSpray-classic

- REF 3006 500 ml\*
- REF 3005 5 L Canister\*
- REF 3007 5 L Cubitainer\*

#### Export only:

- REF 3002 500 ml spray bottle
- REF 4715 1 l spray bottle



#### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC, MRSA und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid PLUS** = viruzid/low level im DVV-Carriertest (2012) gegen unbehüllte Adeno-, und Noroviren sowie alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- Wirkstofflösung - VAH/DGHM zertifiziert – Flächendesinfektion



#### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC, MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeastcidal**
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777: non-enveloped adeno- and noroviruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV and influenza
- active solution certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for surface disinfection in the medical area

#### Erhältlich als | Available as

- REF 3044** **MinutenWipes 20**,  
Spenderbox mit 120 Tücher\*/dispenser box with 120 wipes\*
- REF 3045** **MinutenWipes 20**,  
Karton mit 6 NF-Beutel\*/carton with 6 refill-bags\*
- REF 3046** **MinutenWipes Jumbo 20**,  
Spenderbox mit 200 Tücher\*/dispenser box with 200 wipes\*
- REF 3040** **MinutenWipes Jumbo 20**,  
Karton mit 12 NF-Beutel\*/carton with 12 refill-bags\*
- REF 4602** Wandhalter für Jumbo-Wipes-Box\*  
Wall dispenser for Jumbo-Wipes-Box\*

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

mit Alkohol/with alcohol

### MinutenWipes 20 / -JumboWipes 20 € 0123

Alkoholische Feuchttücher zur schnellen Reinigung und Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. Turbinen, Hand- und Winkelstücke, Unitgriffe, Schwebetische und medizinische Geräte. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona, Planmeca.

#### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- **Bakterizid** (inkl. TBC, MRSA) 1 Min.
- **Levurozid** 1 Min.
- **Begrenzt viruzid PLUS:**
  - » alle behüllten Viren 30 Sek.
  - » sowie unbehüllten Viren (siehe Wirksamkeit) 2 Min.

#### Wirkstoffbasis

Aldehyd- und phenolfreie Schnelldesinfektion auf Basis einer Kombination aus Alkoholen, QAV und Alkylaminen.

*Alcoholic wet wipes for the quick cleaning and disinfection of surfaces of medical devices such as turbines, hand pieces and contra-angles, unit grips, suspension tables and medical equipment. Approved amongst others by Dentsply Sirona, Planmeca.*

#### Contact times (undiluted)

- **bactericidal** (incl. TBC, MRSA) 1 min.
- **yeastcidal** 1 min.
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777:
  - » all enveloped „blood-borne“ viruses 30 sec.
  - » as well as non-enveloped viruses (see efficacy) 2 min.

#### Active ingredient basis

Quick-acting aldehyde-free and phenol-free disinfectant based on a combination of alcohols, QACs and alkylamines.



Oberfläche/Surface of

MinutenWipes 20 (à 20 g/m<sup>2</sup>, 14 x 20 cm)  
MinutenWipes Jumbo 20, (à 20 g/m<sup>2</sup>, 21 x 26 cm)

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler

\* For more details ask your dealer



## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

mit Alkohol/with alcohol

CE 0123 MinutenWipes 50 /-JumboWipes 50

40/70 Wipes  
in 50 g/m<sup>2</sup>  
„Cotton touch“  
Quality

Alkoholische Feuchttücher zur schnellen Reinigung und Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. Turbinen, Hand- und Winkelstücke, Unitgriffe, Schwebetische und medizinische Geräte. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona, Planmeca.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- Bakterizid (inkl. TBC, MRSA) 1 Min.
- Levurozid 1 Min.
- Begrenzt viruzid PLUS:
  - » alle behüllten Viren 30 Sek.
  - » sowie unbehüllten Viren (siehe Wirksamkeit) 2 Min.

### Wirkstoffbasis

Aldehyd- und phenolfreie Schnelldesinfektion auf Basis einer Kombination aus Alkoholen, QAV und Alkylaminen.

*Alcoholic wet wipes for the quick cleaning and disinfection of surfaces of medical devices such as turbines, hand pieces and contra-angles, unit grips, suspension tables and medical equipment. Approved amongst others by Dentsply Sirona, Planmeca.*

### Contact times (undiluted)

- bactericidal (incl. TBC, MRSA) 1 min.
- yeasticidal 1 min.
- virus inactivating limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777:
  - » all enveloped „blood-borne“ viruses 30 sec.
  - » as well as non-enveloped viruses (see efficacy) 2 min.

### Active ingredient basis

*Quick-acting aldehyde-free and phenol-free disinfectant based on a combination of alcohols, QACs and alkylamines.*



Oberfläche/Surface of  
MinutenWipes 50  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 14 x 20 cm)  
MinutenWipes Jumbo 50  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 21 x 26 cm)



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC, MRSA und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid PLUS** = viruzid/low level im DVV-Carriertest (2012) gegen unbehüllte Adeno- und Noroviren, sowie alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- Wirkstofflösung - VAH/DGHM zertifiziert -  
Flächendesinfektion



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC, MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777: non-enveloped adeno- and noroviruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV and influenza
- active solution certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for surface disinfection in the medical area

### Erhältlich als | Available as

- REF 4709** MinutenWipes 50, StarterSet  
2 Spenderboxen, leer mit 2 NF-Beutel\*/  
2 dispenser boxes, empty with 2 refill-bags\*
- REF 4710** MinutenWipes 50,  
Karton mit 6 NF-Beutel\*/carton with 6 refill-bags\*
- REF 4711** MinutenWipes Jumbo 50,  
Spenderbox mit 70 Tücher\*/dispenser box with 70 wipes\*
- REF 4712** MinutenWipes Jumbo 50,  
Karton mit 12 NF-Beutel\*/carton with 12 refill-bags\*
- REF 4602** Wandhalter für Jumbo-Wipes-Box\*  
Wall dispenser for Jumbo-Wipes-Box\*



250 Wipes  
in 50 g/m<sup>2</sup>  
„Cotton touch“  
Quality



**Wirksamkeit/Zertifizierung**

- **Bakterizid** inkl. TBC, MRSA und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid PLUS** = viruzid/low level im DVV-Carriertest (2012) gegen unbehüllte Adeno- und Noroviren, sowie alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- Wirkstofflösung - VAH/DGHM zertifiziert – Flächendesinfektion



**Efficacy/Certification**

- **bactericidal** incl. TBC, MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeastical**
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777: non-enveloped adeno- und noroviruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses such as HBV, HCV, HIV and influenza
- active solution certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for surface disinfection in the medical area

**Erhältlich als | Available as**  
**MinutenWipes Maxi**

REF 4719

Spenderbox, leer\*  
dispenser box, empty\*

REF 4714

Karton mit 4 NF-Beutel à 250 Tücher\*  
carton with 4 refill-bags of 250 wipes\*

**Oberflächenreinigung und -desinfektion**  
**Cleaning and disinfection of surfaces**  
mit Alkohol/with alcohol

**MinutenWipes Maxi** € 0123

Alkoholische Feuchttücher zur schnellen Reinigung und Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. Turbinen, Hand- und Winkelstücke, Unitgriffe, Schwebetische und medizinische Geräte. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona, Planmeca.

**Einwirkzeiten (unverdünt)**

- **Bakterizid** (inkl. TBC, MRSA) 1 Min.
- **Levurozid** 1 Min.
- **Begrenzt viruzid PLUS:**
  - » alle behüllten Viren 30 Sek.
  - » sowie unbehüllten Viren (siehe Wirksamkeit) 2 Min.

**Wirkstoffbasis**

Aldehyd- und phenolfreie Schnelldesinfektion auf Basis einer Kombination aus Alkoholen, QAV und Alkylaminen.

*Alcoholic wet wipes for the quick cleaning and disinfection of surfaces of medical devices such as turbines, hand pieces and contra-angles, unit grips, suspension tables and medical equipment. Approved amongst others by Dentsply Sirona, Planmeca.*

**Contact times (undiluted)**

- **bactericidal** (incl. TBC, MRSA) 1 min.
- **yeastical** 1 min.
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777:
  - » all enveloped „blood-borne“ viruses 30 sec.
  - » as well as non-enveloped viruses (see efficacy) 2 min.

**Active ingredient basis**

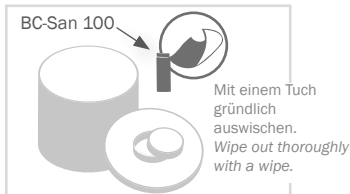
Quick-acting aldehyde-free and phenol-free disinfectant based on a combination of alcohols, QACs and alkylamines.



Oberfläche/Surface of MinutenWipes Maxi (à 50 g/m<sup>2</sup>, 17 x 26 cm)

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Befüllung der MaxiWipes-Boxen (SAA) Preparation of the MaxiWipes boxes (SOP)

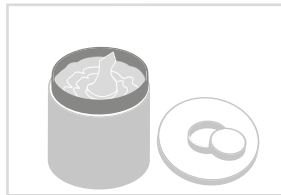


### Schritt 1 - Desinfektion

Lösung und Tücher nach Ablauf des Verfalldatums verwerfen. Innenseite des leeren Behälters und des Deckels zur Aufbereitung mit einem in BC-San 100 getränkten Tuch gründlich auswischen.

### Step 1 - Disinfection

Dispose of solution and wipes beyond expiry date. Wipe thoroughly the inside of the empty box and the lid for processing with a cloth soaked in BC-San 100.

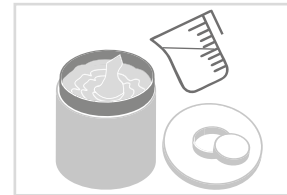


### Schritt 2 - Befüllen

Setzen Sie die entpackte Vliesrolle mit Beutel in die Box ein. Ziehen Sie das innerste Tuch ein kleines Stück aus der Mitte heraus.

### Step 2 - Filling

Put the unpacked reel with bag into the box. Pull out a small piece of the innermost wipe from the middle.



### Schritt 3 - Tränken

Anschließend gießen Sie die gebrauchsfertige Lösung (Minuten-Spray-classic oder PlastiSept eco) langsam spiralförmig von der Mitte nach außen über die Vliesstoffrolle. Dadurch gewährleisten Sie eine vollständige Benetzung.

### Step 3 - Soaking

Then slowly pour the ready for use solution (MinutenSpray-classic or PlastiSept eco) spirally from the middle outwards over the reel. Thus you ensure a complete wetting.

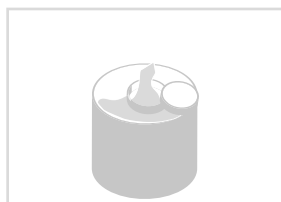


### Schritt 4 - Einfädeln

Nun ziehen Sie das innerste Tuch der Rolle in die sternförmige Entnahmeöffnung des Deckels ein und verwerfen es.

### Step 4 - Stick through

Now pull the innermost wipe of the reel through the star-shaped tear-off slot of the lid and throw it away.

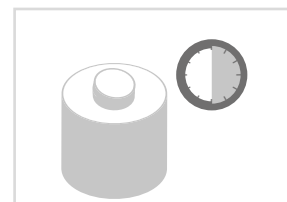


### Schritt 5 - Verschließen

Setzen Sie den Deckel auf den Spender auf und verschließen Sie ihn, bis er einrastet.

### Step 5 - Closing

Put the lid on the dispenser and close until it locks.



### Schritt 6 - Einwirken

Die Tücher sind spätestens nach 30 Minuten Wartezeit vollständig durchtränkt.

### Step 6 - Soaking time

For complete soaking it is sufficient to let the wipes rest for 30 minutes.





### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid** im DVV-Carriertest (2012) gegen alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, BVDV, Vaccinia sowie unbehüllte Noroviren (120 Min.)
- VAH/DGHM zertifiziert – Flächendesinfektion mit Mechanik



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeastcidal**
- **virus inactivating** according to EN 16777, active against all enveloped incl. „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV, influenza, BVDV, vaccinia as well as non-enveloped noro-viruses (120 min.)
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), surface disinfection with mechanics

### Erhältlich als | Available as

- PlastiSept eco**
- REF 4645** 500 ml\*
- REF 4646** 5 L Canister\*
- REF 4647** 5 L Cubitainer\*

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

ohne Alkohol/without alcohol

### PlastiSept eco € 0123

Alkoholfreie gebrauchsfertige Lösung zur Reinigung und Desinfektion von empfindlichen Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. ärztliche und zahnärztliche Behandlungseinheiten (inkl. Sitzpolster und Schwebetische) und Röntgengeräte, insbesondere mit Plexiglas- oder Metalloberflächen.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- |   |        |
|---|--------|
| • Bakterizid  | 1 Min. |
| • Levurozid   | 1 Min. |
| • TBC   | 5 Min. |
| • Begrenzt viruzid im DVV-Carriertest (2012):<br>» alle behüllten Viren | 5 Min. |

### Wirkstoffbasis

Aktuelle, alkohol-, aldehyd- und QAV-freie Formulierung auf Basis sek. und tert. Alkylamine.

*Alcohol-free solution ready for use for the cleaning and disinfection of sensitive surfaces of medical devices such as medical and dental units (incl. upholstery and suspension tables) and X-ray machines, particularly with acrylic glass or metal surfaces.*

### Contact times (undiluted)

- |   |        |
|---|--------|
| • bactericidal  | 1 min. |
| • yeastcidal  | 1 min. |
| • TBC   | 5 min. |
| • virus inactivating according to EN 16777 active against:<br>» all enveloped incl. „blood-borne“ viruses | 5 min. |

### Active ingredient basis

Current, alcohol-free, aldehyde-free and QAC-free formulation based on sec. and tert. alkylamines.



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

ohne Alkohol/without alcohol

€ 0123 **PlastiSept eco Wipes 20/-JumboWipes 20**

Alkoholfreie Feuchttücher zur Reinigung und Desinfektion von empfindlichen Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. ärztliche und zahnärztliche Behandlungseinheiten (inkl. Sitzpolster und Schwebetische) und Röntgengeräte, insbesondere mit Plexiglas- oder Metalloberflächen. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- |   |        |
|---|--------|
| • Bakterizid  | 1 Min. |
| • Levurozid   | 1 Min. |
| • TBC   | 5 Min. |
| • Begrenzt viruzid im DVV-Carriertest (2012):<br>» alle behüllten Viren | 5 Min. |

### Wirkstoffbasis

Aktuelle, alkohol-, aldehyd- und QAV-freie Formulierung auf Basis sek. und tert. Alkylamine.

*Alcohol-free wet wipes for the cleaning and disinfection of sensitive surfaces of medical devices such as medical and dental units (incl. upholstery and suspension tables) and X-ray machines, particularly with acrylic glass or metal surfaces.*

*Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Contact times (undiluted)

- |   |        |
|---|--------|
| • bactericidal  | 1 min. |
| • yeasticidal   | 1 min. |
| • TBC   | 5 min. |
| • virus inactivating according to EN 16777 active against:<br>» all enveloped incl. „blood-borne“ viruses | 5 min. |

### Active ingredient basis

Current, alcohol-free, aldehyde-free and QAC-free formulation based on sec. and tert. alkylamines.



Oberfläche/Surface of  
PlastiSept eco Wipes 20  
(à 20 g/m<sup>2</sup>, 14 x 20

PlastiSept eco JumboWipes 20  
(à 20 g/m<sup>2</sup>, 21 x 26 cm)



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid** im DVV-Carriertest (2012) gegen alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, BVDV, Vaccinia sowie auch unbehüllte Noroviren
- Wirkstofflösung - VAH/DGHM zertifiziert - Flächendesinfektion mit Mechanik



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** according to EN 16777, active against all enveloped incl. „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV, influenza, BVDV, vaccinia as well as non-enveloped noro-viruses (120 min.)
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), surface disinfection with mechanics

### Erhältlich als | Available as

**REF 4636 PlastiSept eco Wipes 20**, Spenderbox mit 120 Tücher\*/dispenser box with 120 wipes\*

**REF 4637 PlastiSept eco Wipes 20**, Karton mit 20 NF-Beutel\*/carton with 20 refill-bags\*

**REF 4638 PlastiSept eco JumboWipes 20**, Spenderbox mit 200 Tücher\*/dispenser box with 200 wipes\*

**REF 4639 PlastiSept eco JumboWipes 20**, Karton mit 12 NF-Beutel\*/carton with 12 refill-bags\*

**REF 4602** Wandhalter für Jumbo-Wipes-Box\*  
Wall dispenser for Jumbo-Wipes-Box\*



40/70 Wipes  
in 50 g/m<sup>2</sup>  
„Cotton touch“  
Quality

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

ohne Alkohol/without alcohol

**PlastiSept eco Wipes 50 /-JumboWipes 50** CE 0123

Alkoholfreie Feuchttücher zur Reinigung und Desinfektion von empfindlichen Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. ärztliche und zahnärztliche Behandlungseinheiten (inkl. Sitzpolster und Schwebetische) und Röntgengeräte, insbesondere mit Plexiglas- oder Metalloberflächen. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

• Bakterizid	1 Min.
• Levurozid	1 Min.
• TBC	5 Min.
• Begrenzt viruzid im DVV-Carriertest (2012):	
» alle behüllten Viren	5 Min.

### Wirkstoffbasis

Aktuelle, alkohol-, aldehyd- und QAV-freie Formulierung auf Basis sek. und tert. Alkylamine.

*Alcohol-free wet wipes for the cleaning and disinfection of sensitive surfaces of medical devices such as medical and dental units (incl. upholstery and suspension tables) and X-ray machines, particularly with acrylic glass or metal surfaces.*

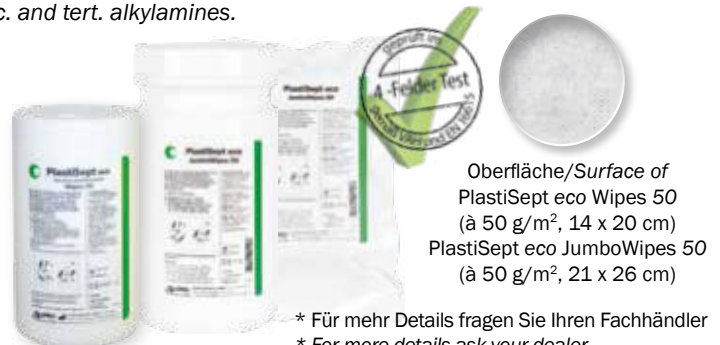
*Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Contact times (undiluted)

• bactericidal	1 min.
• yeasticidal	1 min.
• TBC	5 min.
• virus inactivating according to EN 16777 active against:	
» all enveloped incl. „blood-borne“ viruses	5 min.

### Active ingredient basis

*Current, alcohol-free, aldehyde-free and QAC-free formulation based on sec. and tert. alkylamines.*



Oberfläche/Surface of  
PlastiSept eco Wipes 50  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 14 x 20 cm)  
PlastiSept eco JumboWipes 50  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 21 x 26 cm)

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid** im DVV-Carriertest (2012) gegen alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, BVDV, Vaccinia sowie auch unbehüllte Noroviren (120 Min.)
- Wirkstofflösung - VAH/DGHM zertifiziert – Flächendesinfektion mit Mechanik



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** according to EN 16777, active against all enveloped „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV, influenza, BVDV, vaccinia as well as non-enveloped noro-viruses (120 min.)
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), surface disinfection with mechanics

### Erhältlich als | Available as

- REF 4642** PlastiSept eco Wipes 50, StarterSet  
2 Spenderboxen, leer mit 2 NF-Beutel\*/  
2 dispenser boxes, empty with 2 refill-bags\*
- REF 4643** PlastiSept eco Wipes 50,  
Karton mit 6 NF-Beutel\*/carton with 6 refill-bags\*
- REF 4623** PlastiSept eco JumboWipes 50,  
Spenderbox mit 70 Tücher\*/dispenser box with 70 wipes\*
- REF 4624** PlastiSept eco JumboWipes 50,  
Karton mit 12 NF-Beutel\*/carton with 12 refill-bags\*
- REF 4602** Wandhalter für Jumbo-Wipes-Box\*  
Wall dispenser for Jumbo-Wipes-Box\*

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

ohne Alkohol/without alcohol

CE 0123 **PlastiSept eco MaxiWipes**

250 Wipes  
in 50 g/m<sup>2</sup>  
„Cotton touch“  
Quality

Alkoholfreie Feuchttücher zur Reinigung und Desinfektion von empfindlichen Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. ärztliche und zahnärztliche Behandlungseinheiten (inkl. Sitzpolster und Schwebetische) und Röntgengeräte, insbesondere mit Plexiglas- oder Metalloberflächen. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- |   |        |
|---|--------|
| • Bakterizid  | 1 Min. |
| • Levurozid   | 1 Min. |
| • TBC   | 5 Min. |
| • Begrenzt viruzid im DVV-Carriertest (2012):<br>» alle behüllten Viren | 5 Min. |

### Wirkstoffbasis

Aktuelle, alkohol-, aldehyd- und QAV-freie Formulierung auf Basis sek. und tert. Alkylamine.

*Alcohol-free wet wipes for the cleaning and disinfection of sensitive surfaces of medical devices such as medical and dental units (incl. upholstery and suspension tables) and X-ray machines, particularly with acrylic glass or metal surfaces.*

Approved amongst others by Dentsply Sirona.

### Contact times (undiluted)

- |   |        |
|---|--------|
| • bactericidal  | 1 min. |
| • yeasticidal   | 1 min. |
| • TBC   | 5 min. |
| • virus inactivating according to EN 16777 active against:<br>» all enveloped incl. „blood-borne“ viruses | 5 min. |

### Active ingredient basis

Current, alcohol-free, aldehyde-free and QAC-free formulation based on sec. and tert. alkylamines.



Oberfläche/Surface of  
PlastiSept eco MaxiWipes  
(à 50 g/m<sup>2</sup>, 17 x 26 cm)



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid** im DVV-Carriertest (2012) gegen alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, BVDV, Vaccinia sowie unbehüllte Noroviren (120 Min.)
- VAH/DGHM zertifiziert –  
Flächendesinfektion mit Mechanik



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** according to EN 16777, active against all enveloped incl. „blood-borne“ viruses, such as HBV, HCV, HIV, influenza, BVDV, vaccinia as well as non-enveloped noro-viruses (120 min.)
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), surface disinfection with mechanics

### Erhältlich als | Available as

**PlastiSept eco MaxiWipes**

**REF 4627** Spenderbox, leer\*  
dispenser box, empty\*

**REF 4626** Karton mit 4 NF-Beutel à 250 Tücher\*  
carton with 4 refill-bags of 250 wipes\*



## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

### MaxiWipes reel/MaxiWipes-L reel (trocken)



#### Anwendungsgebiet, getränkt mit PlastiSept eco

Speziell geeignet für sensible alkoholempfindliche Oberflächen, wie Behandlungseinheiten (z. B. Sitzpolster, Kopfstützen), Schwebetische, im Röntgenbereich (z. B. Kinnstützen am OPG) und Plexiglasoberflächen.

#### Anwendungsgebiet, getränkt mit MinutenSpray-classic

Geeignet für alkoholverträgliche Oberflächen, bei denen schnelles Abtrocknen und umfassende Desinfektion gewünscht ist.

#### Wirkstoffbasis/Wirksamkeit

- getränkt mit PlastiSept eco s. S. 20
- getränkt mit MinutenSpray-classic s. S. 15



#### Field of application, soaked with PlastiSept eco

Especially suited for surfaces which are sensitive to alcohol such as treatment units (e. g. upholstery, head rests), suspension tables, in the X-ray area (e. g. chin rests at OPG), and surfaces of acrylic glass.

#### Field of application, soaked with MinutenSpray-classic

Suited for surfaces which are compatible with alcohol if quick drying and a comprehensive disinfection are required.

#### Active ingredient basis/Efficacy

- soaked with PlastiSept eco s. p. 20
- soaked with MinutenSpray-classic s. p. 15

• Es ist unbedingt darauf zu achten, daß bei Verwendung von selbst zu tränkenden Einwegtüchern eine Kompatibilität mit der verwendeten Desinfektionslösung gegeben ist!

• Please make sure that the dry disposable wipes to be soaked are compatible with the used disinfection solution!

#### Erhältlich als | Available as

**REF 4628** MaxiWipes reel/MaxiWipes-L reel, Spenderbox, leer\*/dispenser box, empty\*

**REF 4613** MaxiWipes reel, Karton mit 4 NF-Beutel à 250 Tücher, trocken\*/carton with 4 refill-bags of 250 wipes\*

**REF 4615** MaxiWipes-L reel, Karton mit 4 NF-Beutel à 160 Tücher, trocken\*/carton with 4 refill-bags of 160 wipes, dry\*

Trockene Großtücher „Cotton touch“ Qualität in der MaxiWipes reel-Box zur Wischdesinfektion und Reinigung von Medizinprodukten, speziell von größeren Flächen, in Kombination mit MinutenSpray-classic oder PlastiSept eco.

#### Einwirkzeiten - getränkt mit PlastiSept eco

- Bakterizid 1 Min.
- Levurozid 1 Min.
- Begrenzt viruzid im DVV-Carriertest (2012):
  - » alle behüllten Viren 5 Min.
- TBC 5 Min.

#### Einwirkzeiten - getränkt mit MinutenSpray-classic

- Bakterizid (inkl. TBC, MRSA) 1 Min.
- Levurozid 1 Min.
- Begrenzt viruzid Plus im DVV-Carriertest (2012):
  - » behüllte Viren 30 Sek.
  - » unbehüllte Viren 2 Min.

Large dry wipes „cotton touch“ quality in the MaxiWipes reel-Box for the cleaning and disinfection of medical devices, especially for larger surfaces, in combination with MinutenSpray-classic or PlastiSept eco.

#### Contact times - soaked with PlastiSept eco

- bactericidal 1 min.
- yeasticidal 1 min.
- virus inactivating active against all enveloped viruses according to EN 16777:
  - » enveloped viruses 5 min.
- TBC 5 min.

#### Contact times - soaked with MinutenSpray-classic

- bactericidal (incl. TBC, MRSA) 1 min.
- yeasticidal 1 min.
- virus inactivating limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777:
  - » enveloped viruses 30 sec.
  - » non-enveloped viruses 2 min.



Oberfläche/Surface of  
MaxiWipes reel (à 50 g/m<sup>2</sup>, 17 x 26 cm)/  
MaxiWipes-L reel (à 50 g/m<sup>2</sup>, 20 x 40 cm)



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Aufbereitung der Spenderboxen Preparation of the dispenser boxes

CE 0123 BC-San 100



Geeignetes Zellstofftuch mit unverdünntem BC-San 100 tränken, alle Innen- und Außenflächen der Spenderbox (einschließlich Deckel) auswischen und mindestens 5 Minuten einwirken lassen.

Soak a suitable cellulose tissue with undiluted BC-San 100, wipe out all inner and outer surfaces of the dispenser box (including lid) and let it take effect for at least 5 minutes.



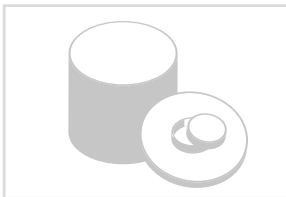
Erhältlich als | Available as

BC-San 100  
REF 3199

12 x 100 ml Flasche/Karton  
inkl. Verfahrensanweisung\*  
12 x 100 ml bottle/carton  
incl. process instruction\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Aufbereitung der ALPRO-Wipes-Boxen vor der erneuten Wiederbefüllung (SAA) Preparation of the ALPRO-Wipes boxes prior to new refill (SOP)

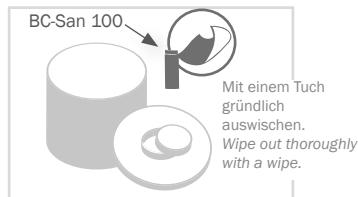


### Schritt 1

Lösung und Tücher nach Ablauf des Verfalldatums verwerfen.

### Step 1

Dispose of solution and wipes beyond expiry date.

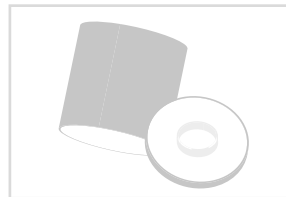


### Schritt 2

Innenseite des leeren Behälters und des Deckels zur Aufbereitung mit einem in BC-San 100 getränkten Tuch gründlich auswischen.

### Step 2

Wipe thoroughly the inside of the empty box and the lid for processing with a cloth soaked in BC-San 100.

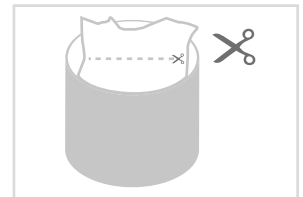


### Schritt 3

Behälter und Deckel trocknen lassen.

### Step 3

Let box and lid dry.



### Schritt 4

Beutel in die Spenderbox hineinstellen und an der Trennlinie aufschneiden.

### Step 4

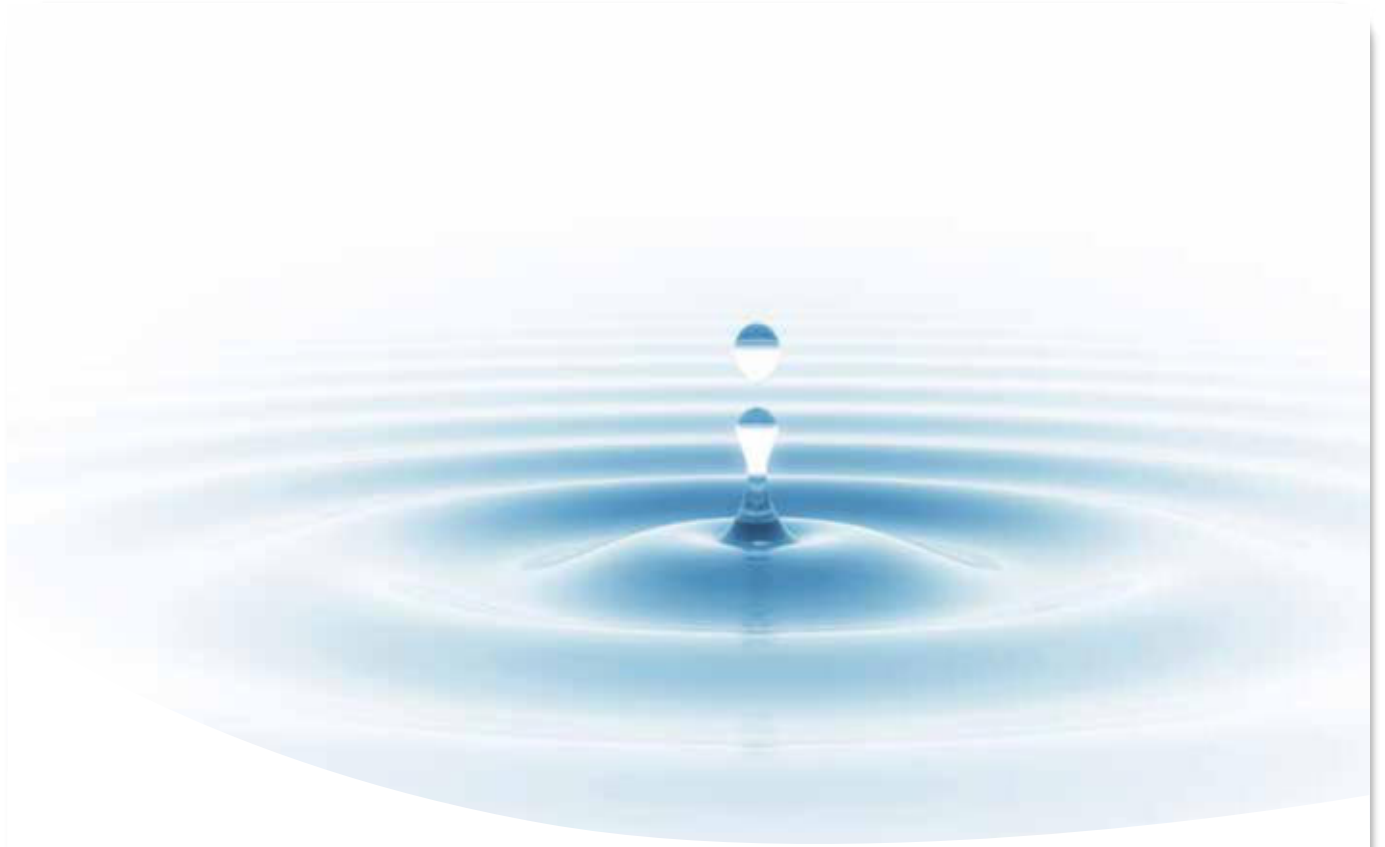
Place the bag into the dispenser box and cut it open along the dividing line.

- Kostenfreie Aufkleber sind bei ALPRO erhältlich!
- Free labels are available from ALPRO!

Enthält Desinfektionslösung |  
Contains disinfection solution  
Nach Tuchentnahme wieder verschließen! |  
Reclose after use!

Produktname   Product name: MinutenSpray -classic	Charge   Batch: 123456	LOT
Konzentration   Dilution: %	Einwirkzeit   Contact time: 2 min.	
Gebrauchsfertiges Präparat   Ready for use solution:	<input checked="" type="checkbox"/>	
Geöffnet / Angesetzt am   Opened / prepared on: 01.01.2016	Nach Öffnen / Ansetzen 28 Tage haltbar - bis   After opening / preparation usable for 28 days - until: 29.01.2016	
von Mitarbeiter   Max by employee: Mustermann		

ALPRO  
ALPRO MEDICAL GMBH



*30 Jahre*

Sicher. Sauber. **ALPRO.**

**ALPRO** gehört zu den weltweit führenden Spezialisten für hochwertige, zuverlässige und umweltfreundliche Hygieneprodukte zur Reinigung und Desinfektion von Flächen, Instrumenten, Betriebswasserwegen und medizinischen Absauganlagen.

Erfahren Sie mehr unter [www.alpro-medical.de](http://www.alpro-medical.de).

 **ALPRO**<sup>®</sup>  
ALPRO MEDICAL GMBH

## Oberflächenreinigung und -desinfektion Cleaning and disinfection of surfaces

CE 0123 DesNet +

Aldehyd- und phenolfreies Flüssigkonzentrat mit umfassender mikrobizider Wirksamkeit zur Reinigung und Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten.

### Einwirkzeiten

#### • Allgemeine Hygiene und Prophylaxe

bakterizid, fungizid	1,0 %	60 Min.
und viruzid gegen behüllte Viren (s. Wirksamkeit)	2,0 %	15 Min.

#### • Kritische Bereiche (z. B. Operationszimmer)

bakterizid, fungizid und viruzid (gegen behüllte und unbehüllte Viren, siehe Wirksamkeit)	4,0 %	60 Min.
	5,0 %	15 Min.

### Wirkstoffbasis

Zeitgemäße Kombination auf Basis QAV, Tenside und Komplexbildner.

*Liquid concentrate free of aldehydes and phenols with comprehensive microbicidal efficacy for the cleaning and disinfection of surfaces of medical devices.*

### Contact times

#### • General hygiene and prophylaxis

bactericidal, fungicidal	1,0 %	60 min.
and virucidal against enveloped viruses (s. efficacy)	2.0 %	15 min.

#### • Critical areas (e. g. operating room)

bactericidal, fungicidal and virucidal (against enveloped and non-enveloped „blood-borne“ viruses)	4.0 %	60 min.
(see efficacy)	5.0 %	15 min.

### Active ingredient basis

Contemporary combination based on QAC, tensides and complexing agents.



1 L



5 L

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. MRSA und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Fungizid** (A. niger, C. albicans)
- **Viruzid** nach den Anforderungen des RKI (RKI/DV 2004), alle behüllte und unbehüllte Viren inkl. Polio
- **Sporizid** gegen C. difficile (EN 13704)



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. MRSA and suitable for hospitalism prophylaxis
- **fungicidal** (A. niger, C. albicans)
- **virucidal** according to EN 14476 all enveloped and non-enveloped viruses incl. polio
- **sporicidal** against C. difficile (EN 13704)

### Erhältlich als | Available as

DesNet +

REF 3027 1 L\*

REF 3028 5 L\*



#### Wirksamkeit

- Entfernt kraftvoll und materialschonend Proteine, Geweberückstände, Biofilm etc. von Oberflächen von Medizinprodukten
- Getestet nach ISO/TC 198/WG 13 Kap.6.2
- Hoher Personalschutz (TRBA 250), **viruzid nach DVV „high level“** gegen unbehüllte Adeno-, Noro- und Parvoviren sowie behüllte Viren z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza bei 1%iger Anwendung, vor der umfassenden Desinfektion
- Ideale Vorbereitung zur Vorreinigung, in Kombination mit BIB forte eco umfassend bakterizid und viruzid (high level inkl. Parvoviren)

#### Wirkstoffbasis

Phosphate, Tenside, Parabene, Entschäumer, Stabilisatoren, Enzyme (gecoated).

## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion



Alprozime CE 0123

Alkalisch-enzymatisches Reinigungsgranulat zur Vorreinigung und Vordesinfektion für die Aufbereitung von ärztlichen und zahnärztlichen Instrumenten, rotierenden Präzisionsinstrumenten und Endoskopen. Verwendbar im Tauchbadverfahren sowie in Ultraschall-, Reinigungs-, Desinfektionsgeräten.



Vorher | before



Nachher | after







ERSTES ENZYMATISCHES  
  
 „HIGH LEVEL“  
 VIRUSDESINFEKTIONSPRODUKT

**Manual cleaning and disinfection of instruments**

CE 0123 AlproZyme 

*Alkaline-enzymatic cleaning granulate for the pre-cleaning and pre-disinfection for the processing of medical and dental instruments, rotating precision instruments and endoscopes. Useable by soaking bath method as well as in ultrasonic devices and washer-disinfectors.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
 \* For more details ask your dealer



**Efficacy**

- removes powerfully and gently proteins, residues of tissues, biofilm etc. from surfaces of medical devices
- tested according to ISO/TC 198/WG 13 chap.6.2
- high staff protection (TRBA 250), **virucidal according to EN 16777** against non-enveloped adeno-, noro- and parvo-viruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses as HBV, HCV, HIV, Influenza at 1 % concentration before comprehensive disinfection
- optimal pre-treatment, in combination with BIB forte eco comprehensively bactericidal and virucidal

**Active ingredient basis**

Phosphates, tensides, parabens, defoaming agents, stabilizers, coated enzymes.

\*\* im Ultraschall  
 \*\* in ultrasonic device

**Erhältlich als | Available as**

**AlproZyme  
 REF 3753**

Klinikpackung mit 100 Beutel\*  
 Clinic package with 100 bags\*



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments



### Wirksamkeit

- **Bakterizid** inkl. TBC und geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid** (nach VAH)
- **Begrenzt viruzid PLUS (nach RKI/EN 14476)** gegen behüllte Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, sowie unbehüllte Viren bei 40 °C
- **Viruzid „high level“** nach DVV 2012/EN 16777, nach der Vorreinigung mit AlproZyme inkl. Parvoviren
- CJK-Prophylaxe, erfüllt die Vorgabe vom RKI (pH ≥ 10)
- VAH/DGHM gelistet – Instrumentendesinfektion bei hoher organischer Belastung

### Wirkstoffbasis

Moderne Kombination aus Alkylamin und Biguanid.



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



Aldehyd-/phenol- und QAV-freies Flüssigkonzentrat zur nicht proteinfixierenden Reinigung und Desinfektion von ärztlichen und zahnärztlichen Instrumenten, rotierenden Präzisionsinstrumenten und Endoskopen.

Geprüft an Instrumenten der Firma Komet, desweiteren geprüft und empfohlen von Acurata, Busch & Co, Dentsply Maillefer, VDW, Helmut Zepf, Hager & Meisinger und Oridima.

### Wirksamkeit

#### • im Tauchbad

nach VAH (bakterizid + levurozid inkl. TBC)	0,5 % - 60 Minuten
+ begrenzt viruzid	2,0 % - 30 Minuten

#### • im Ultraschall

nach VAH (bakterizid + levurozid inkl. TBC)	3,0 % - 10 Minuten
	4,0 % - 5 Minuten

- begrenzt viruzid PLUS, bei 40 °C

- voll viruzid („high level“ nach DVV 2012/EN 16777) nach der Vorreinigung mit AlproZyme

### Standzeit in Gebrauch

7 Tage unter normaler Serumbelastung.

### Materialverträglichkeit

Durch die QAV-freie Formulierung konnten die außergewöhnlich hohen korrosionsinhibitierenden Eigenschaften noch verbessert werden. Dadurch sind korrosionsempfindliche Instrumente optimal geschützt. Auch bei gelegentlicher Überschreitung der empfohlenen Einlegezeit ist BIB forte eco absolut materialverträglich.

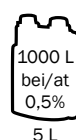
### Erhältlich als | Available as

**BIB forte eco**

**REF 3741** 1 L\*

**REF 3742** 5 L\*

**REF 4018** 4 L Wanne/4 l Tray\*



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

CE 0123 **BIB forte eco**

Liquid concentrate free of aldehydes, phenols and QAC for the non protein fixing cleaning and disinfection of medical and dental instruments, rotating precision instruments and endoscopes. Tested on instruments of company Komet, furthermore approved and recommended by Acurata, Busch & Co, Dentsply Maillefer, VDW, Helmut Zepf, Hager & Meisinger and Oridima.

### Efficacy

- **in immersion bath**
  - acc. to EN (bactericidal incl. TBC + yeasticidal) 0,5 % - 60 minutes  
2,0 % - 30 minutes
  - + limited spectrum of virucidal activity according to prEN 16777
- **in ultrasonic device**
  - acc. to EN (bactericidal incl. TBC + yeasticidal) 3,0 % - 10 minutes  
4,0 % - 5 minutes
- limited spectrum of virucidal activity according to EN 14476 (40 °C)
- virucidal according to EN 16777 („high level“ according to DVV 2012) after the pre-cleaning with AlproZyme

### Durability in use

7 days at normal contamination.

### Material compatibility

The extremely high corrosion-inhibiting properties could be improved by the QAC-free formulation, thus instruments sensitive to corrosion get optimal protection. Even with occasional exceeding of contact time BIB forte eco is absolutely compatible with the materials.

### Erhältlich als | Available as

**BIB forte eco**

**REF 3741** 1 L\*

**REF 3742** 5 L\*

**REF 4018** 4 L Wanne/4 l Tray\*



### Efficacy

- **bactericidal** (incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis)
- **yeasticidal**
- limited spectrum of virucidal activity **according to EN 14476** against enveloped viruses e. g. HBV, HCV, Influenza as well non-enveloped viruses at 40 °C
- **virucidal according to EN 16777** after the pre-cleaning with AlproZyme incl. parvoviruses
- CJD-prophylaxis, meets the requirements of the RKI (pH ≥ 10)
- VAH/DGHM listed – instrument disinfection at high organic load

### Active ingredient basis

Modern combination of alkylamine and biguanide.



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments



### Wirksamkeit

- reinigend
- Bakteriostatisch
- Fungistatisch



### Efficacy

- cleaning
- bacteriostatic
- fungistatic



Gebrauchsfertige nicht proteinfixierende Lösung zur Vorreinigung von medizinischen Instrumenten. Löst Blutrückstände und andere Körperflüssigkeiten von Oberflächen von Medizinprodukten. Geprüft u. a. von Planmeca.

### Wirkstoffbasis

Komplexbildner (EDTA), Parabene, Biguanide in wässriger Lösung.

*Non protein fixing solution ready for use for the pre-cleaning of medical instruments. Dissolves residues of blood and other body fluids from surfaces of medical devices. Approved amongst others by Planmeca.*

### Active ingredient basis

Complexing agent (EDTA), parabens, biguanides in aqueous solution.



Erhältlich als | Available as

	IC-100
REF 4658	500 ml*
REF 4659	5 L*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

CE WL-clean

Gebrauchsfertige Lösung zur nicht proteinfixierenden Innenreinigung vor der Desinfektion/Sterilisation von ärztlichen und zahnärztlichen Hohlkörperinstrumenten wie Turbinen, Hand- und Winkelstücke, innengekühlte Instrumente und Endoskope. WL-clean ist ein Medizinprodukt der Klasse I. Der Nachweis der Eignung zur Reinigung erfolgte in Anlehnung an die Normenserie DIN EN ISO 15883 und die Vorgaben der DGSV - Deutsche Gesellschaft für Sterilgutversorgung – und ist per Gutachten bestätigt. Geprüft und freigegeben u. a. KaVo, NSK, SciCan, W+H.

### Wirkstoffbasis

Biguanide, PHB-Ester.



*Solution ready for use for the non protein fixing inner cleaning prior to disinfection/sterilization of medical and dental hollow part instruments as turbines, hand pieces and contra-angles, internally cooled instruments and endoscopes.*

*WL-clean is a medical device of class I. The proof of suitability for cleaning has been given according to the series of standards EN ISO 15883 and according to the specifications of the German Society for Sterile Goods Supply (DGSV) – and has been confirmed by an expert's report.*

*Tested and approved amongst others by KaVo, NSK, SciCan, W+H.*

### Active ingredient basis

Biguanides, PHB-ester.

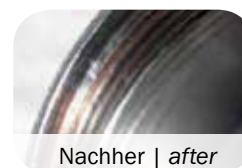


\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit

- reinigend
- Bakteriostatisch
- Fungistatisch
- Geprüft im Praxistest mit Prüfanschmutzung nach DIN EN ISO/TS 15883-5



### Efficacy

- cleaning
- bacteriostatic
- fungistatic
- tested under practice conditions with soiling test according to EN ISO/TS 15883-5



### Erhältlich als | Available as

**REF 4149** Kombipackung | Combination set  
WL-clean + WL-dry\*

**REF 4150** 4 x 500 ml WL-clean\*

## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC geeignet zur Hospitalismusprophylaxe
- **Levurozid**
- **Viruzid** nach EN 14476 und EN 16777 Polyoma (SV 40), mit unbehüllten Polio-, Adeno- und Noroviren, sowie alle behüllten Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza.
- VAH/DGHM zertifiziert



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC and suitable for hospitalism prophylaxis
- **yeasticidal**
- **virucidal**: according to EN 14476 and EN 16777 (SV 40) with non-enveloped polio-, adeno- and noro-viruses as well as all enveloped incl. blood-borne viruses, such as HBV, HCV, HIV and influenza.
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards



WL-cid CE 0123

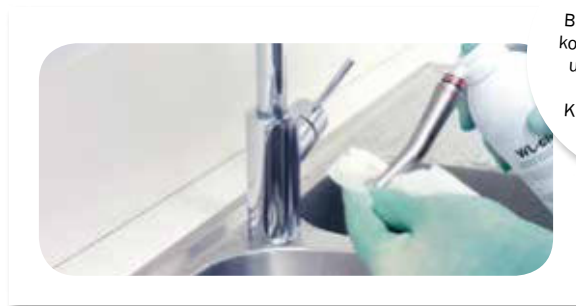


Gebrauchsfertige Lösung zur Innendesinfektion von ärztlichen und zahnärztlichen Hohlkörperinstrumenten, wie Turbinen, Hand- und Winkelstücke nach der nicht proteinfixierenden Vorreinigung mit WL-clean.

WL-cid ist ein Medizinprodukt der Klasse IIb. Die Desinfektionsleistung wurde entsprechend dem Anforderungskatalog der VAH/DGHM zur Instrumentendesinfektion unter praxisnahen Bedingungen am Instrument durch Gutachten belegt.

### Wirkstoffbasis

Aldehyd- und phenolfreie Desinfektionslösung auf Basis einer Kombination aus Alkoholen, QAV und Alkylaminen.



**Wichtiger Hinweis:**  
Bitte beachten Sie zur korrekten Aufbereitung unsere aktuelle SAA gem. der gültigen KRINKO-Empfehlung

*Solution ready for use for the inner disinfection of medical and dental hollow part instruments as turbines, hand pieces and contra-angles after the non protein fixing pre-cleaning with WL-clean. WL-cid is a medical device of class IIb. The disinfection capacity under simulated practical conditions according to VAH/DGHM has been confirmed by an expert's report.*

### Active ingredient basis

*Aldehyde-free and phenol-free disinfection solution based on a combination of alcohols, QACs and alkylamines.*

**Important note:**  
For the correct reprocessing, please refer to our latest SOP



### Erhältlich als | Available as

- REF 4141** Kombipackung/Combination set WL-cid + WL-dry\*
- REF 4140** 4 x 500 ml WL-cid\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

WL-dry

Medizinisch reines Trocknungsspray zur schnellen Trocknung und Reinigungsunterstützung von Hohlkörperinstrumenten wie z. B. zahnärztlichen Turbinen, Hand- und Winkelstücken, innengekühlten Instrumenten, Endoskopen oder Airscalern nach der Anwendung von WL-clean/WL-cid.

WL-dry enthält: 1,3,3,3-Tetrafluorprop-1-en  
(R1234ze; CAS-Nr.: 29118-24-9)

### Anwendungsgebiet

Entfernung von Reinigungs-, Desinfektions- und Pflegemittelrückständen und Trocknung der Spraykanäle und Innenflächen.

### Inhalt

100 % chemisch inertes Treibgas, entspricht den hygienischen Anforderungen an „medizinische Luft“ zur Aufbereitung medizinischer Hohlkörperinstrumente.

*Medically clean drying spray for quick drying and support of the cleaning of hollow part instruments such as turbines, contra-angles, hand pieces, internally cooled instruments, endoscopes and air scaler tips, after use of WL-clean/WL-cid.*

WL-dry contains: 1,3,3,3-Tetrafluorprop-1-en  
(R1234ze; CAS-nr.: 29118-24-9)

### Field of application

*Removing of residues of cleaning and disinfection agents and maintenance products and drying of spray channels and inner surfaces.*

### Content

*100 % chemical inert propellant, meets the hygienic requirements on „medical air“ for the processing of medical hollow part instruments.*

### Erhältlich als | Available as

WL-dry

REF 3165

4 x 300 ml\*

REF 4147

WL-dry StarterSet  
(2 x WL-clean, 2 x WL-cid, 2 x WL-dry)\*



### Wirksamkeit

- trocknend
- reinigungsunterstützend



### Efficacy

- drying
- supporting the cleaning



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments



### Wirksamkeit

- trocknend
- reinigungsunterstützend



### Efficacy

- drying
- supporting the cleaning

### WL-Blow

Die Ausblasvorrichtung WL-Blow mit integriertem Luftmengenbegrenzer dient zum Ausblasen, Trocknen und zur Reinigungsunterstützung nach der Anwendung von WL-clean/WL-cid (Reinigung/Desinfektion) an den Innenflächen von Hohlkörper- und Übertragungsinstrumenten<sup>1</sup>. WL-Blow dient ausschließlich der Anwendung im Aufbereitungsraum, es kann an die vorhandene ölfreie Trockenluftanlage angeschlossen werden!<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Bitte Herstellerfreigaben beachten!

<sup>2</sup> Der Anschluss eines Bakterienfilters wird empfohlen!

*The compressed air gun WL-Blow with integrated air flow limiter is used to blow out, to dry and to support the cleaning of hollow part instruments and transmission instruments after cleaning and disinfection with WL-clean/WL-cid<sup>1</sup>. WL-Blow is intended for use in the processing room and can be connected to the existing oil-free dry air compressor<sup>2</sup>.*

<sup>1</sup> Please note manufacturers` approvals!

<sup>2</sup> Connection of a bacterial filter is recommended!



### Erhältlich als | Available as

**REF 4160** WL-Blow Set\*

**REF 4144** WL-Blow StarterSet  
(2 x WL-clean, 2 x WL-cid, 1 x WL-Blow)\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

WaterJet

Die Spülvorrichtung „WaterJet“ mit integriertem Wasserdruckbegrenzer dient zum Vorspülen und ist reinigungsunterstützend vor der weiteren Aufbereitung von Außen- und Innenflächen zahnärztlicher Übertragungsinstrumente und des allgemeinen Instrumentariums. Die Spülvorrichtung WaterJet ist für die Anwendung im Aufbereitungsraum konzipiert und kann an die vorhandene Trinkwasserleitung angeschlossen werden.

*The rinsing device „WaterJet“ with integrated water flow limiter is used to pre-rinse and facilitates the cleaning before the further processing of outer and inner surfaces of dental transmission instruments and general instruments. The rinsing device “WaterJet” is designed for the use in the preparation room and can be connected to the drinking water line.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



- Anwendung nur durch Fachpersonal!
- Application only by qualified personnel!

Erhältlich als | Available as

REF 4158

WaterJet\*



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion Manual cleaning and disinfection of instruments

**BC-San 100**  0123



Schritt 1/step 1



Schritt 2/step 2



Schritt 3/step 3



Schritt 4/step 4



### Instrumentendesinfektion

#### Viruzide Abschlussdesinfektion:

Nach Vorreinigung und allgemeiner Desinfektion (z. B. mit PlastiSept eco Wipes/MinutenWipes), geeignetes Zellstofftuch mit unverdünntem BC-San 100 tränken, die zu desinfizierenden Oberflächen gründlich abwischen und mindestens 5 Minuten einwirken lassen.

Desinfektionswirkung getestet mit Parvoviren und *B. subtilis*-Sporen.



### instrument disinfection

#### Virucidal final disinfection:

After pre-cleaning and general disinfection (e. g. with PlastiSept eco Wipes/MinutenWipes) soak a suitable cellulose wipe with undiluted BC-San 100, thoroughly wipe off the surfaces to be disinfected and let it take effect at least 5 minutes.

Disinfection effect tested with parvoviruses and *B. subtilis* spores.



#### Erhältlich als | Available as

**BC-San 100**

**REF 3199**

12 x 100 ml Flasche/ Karton

inkl. Verfahrensweisung\*

12 x 100 ml bottle/carton incl.

process instruction\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

# Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion / Manual cleaning and disinfection of instruments

## WL-Adapter

### Adapter für die gesamte Innenreinigung / Adapters for complete internal cleaning

**WL-Adapter 02/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



02/G REF 3532

Adapter für Hand- und Winkelstücke mit ISO-Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Instrumentenkopf.

*Adapter for contra-angles and hand pieces with ISO-interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of instrument.*

**WL-Adapter 03/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



03/G REF 3533

Adapter für Turbinen mit Sirona-Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with Sirona interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 04/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



04/G REF 3534

Adapter für Turbinen mit Multiflex-(KaVo/SciCan) Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with Multiflex-(KaVo/SciCan) interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 05/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



05/G REF 3535

Adapter für Turbinen mit Bien Air-Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with Bien Air-interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 06/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



06/G REF 3536

Adapter für Turbinen mit Roto-Quick-Schnittstelle (W&H) für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with Roto-Quick-interface (W&H) for complete internal cleaning incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 07/G\***  
(Kunststoff/plastics)



07/G REF 3537

Adapter für Langschaft-Winkelstücke T1 Classic (Sirona) für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Instrumentenkopf.

*Adapter for longshank contra-angles T1 Classic (Sirona) for complete internal cleaning/disinfection incl. head of instrument.*

**WL-Adapter 09/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



09/G REF 3539

Adapter für Turbinen mit NSK-Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with NSK-interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 10/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



10/G REF 3561

Adapter für Turbinen mit Morita-Schnittstelle für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Turbinenkopf.

*Adapter for turbines with Morita-interface for complete internal cleaning/disinfection incl. head of turbine.*

**WL-Adapter 11/G\***  
(Edelstahl/stainless steel)



11/G REF 3563

Adapter für ACTEON-AIR N GO Airpolisher Supra/Perio-Düse für die gesamte Innenreinigung/Desinfektion inkl. Instrumentenkopf.

*Adapter for ACTEON-AIR N GO Airpolisher Supra/Perio nozzle for complete internal cleaning/disinfection incl. head of instrument.*

**EinführungsSet mit 2 Adaptern**  
*Introductory set with 2 adapters*



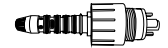
Set REF 3541

(Adapter 02/G, 04/G) inkl. 1 Set Ersatz-O-Ringe.

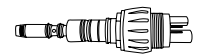
*(adapter 02/G, 04/G) incl. 1 replacement set of o-rings.*



ISO



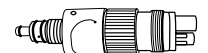
Sirona



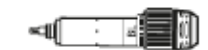
KaVo



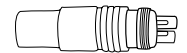
Bien Air



W&H



Sirona T1 CLASSIC



NSK



Morita



Acteon

\* Bitte Herstellerfreigaben beachten!

\* Please note manufacturer approvals!

## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion / Manual cleaning and disinfection of instruments

### WL-Adapter

#### Adapter für Ultraschall und Aircalerspitzen / Adapters for ultrasonic and aircaler tips

**Adapter U-1\***  
(Edelstahl/stainless steel)

EMS, Mectron, KaVo, Komet



U-1 REF 3570

Spüladapter für Ultraschallspitzen/Schallspitzen M 3 Innengewinde von EMS, Mectron, KaVo, Komet.

*Rinsing adapter for ultrasonic tips/sonic tips M 3 internal thread from EMS, Mectron, KaVo, Komet.*

**Adapter U-2\***  
(Edelstahl/stainless steel)

EMS, Mectron, KaVo, Komet, NSK



U-2 REF 3572

Spüladapter für Ultraschallspitzen/Schallspitzen M 3 Außengewinde von EMS, Mectron, KaVo, Komet, NSK.

*Rinsing adapter for ultrasonic tips/sonic tips M 3 external thread from EMS, Mectron, KaVo, Komet, NSK.*

**Adapter U-3\***  
(Edelstahl/stainless steel)

Satelec, NSK



U-3 REF 3573

Spüladapter für Ultraschallspitzen M 3/a Innengewinde von Satelec, NSK.

*Rinsing adapter for ultrasonic tips M 3/a internal thread from Satelec, NSK.*

**Adapter U-4-S\***  
(Edelstahl/stainless steel)

NSK, Mectron



U-4-S REF 3574

Spüladapter für Ultraschallspitzen in der Piezochirurgie Innengewinde von NSK (VarioSurg), Mectron (Piezosurgery).

*Rinsing adapter for ultrasonic tips in the Piezosurgery internal thread from NSK (VarioSurg), Mectron (Piezosurgery).*

**Adapter U-5-S\***  
(Edelstahl/stainless steel)

Sirona



U-5-S REF 3575

Spüladapter für Ultraschallspitzen/Schallspitzen in der Ultraschallchirurgie Außengewinde von Sirona (Siroprep und Siroimplant).

*Rinsing adapter for ultrasonic tips/sonic tips in the ultrasonic surgery external thread from Sirona (Siroprep and Siroimplant).*

**Adapter U-6-S\***  
(Edelstahl/stainless steel)

Acteon



U-6-S REF 3576

Spüladapter für Ultraschallspitzen in der Ultraschallchirurgie Innengewinde von Acteon (2. Generation) z. B. für Piezotome.

*Rinsing adapter for ultrasonic tips in the ultrasonic surgery, internal thread from Acteon, (2<sup>nd</sup> generation) e. g. for Piezotome.*

**Adapter U-1 + U-1a Kombi\* (Edelstahl)**  
**Adapter 1-U + U-1a combi\* (stainless steel)**



U-1 + U-1a REF 3571

Kombiadapter zum Reinigen und Desinfizieren mit der WL-Serie von außen gekühlten chirurgischen Hand- und Winkelstücken. Bestehend aus dem U-1 Spüladapter für Ultraschallspitzen und U-1a Schraubaufsatz für Steckschlauchanschluss.

*Combined adapter to clean and disinfect surgical contra-angles and handpieces externally cooled with the WL-series. Consisting of the U-1 rinsing adapter for ultrasonic tips and U-1a screw attachment for hose plug connection.*

\* Bitte Herstellerfreigaben beachten!  
\* Please note manufacturers approvals!



## Manuelle Instrumentenreinigung und -desinfektion / Manual cleaning and disinfection of instruments

### WL-Adapter

#### Adapter für Spraywasser- und Sprayluftkanäle / Adapters for spray water and spray air channels



#### Universaladapter

WL-Adapter 01\* (Kunststoff)

Universaladapter mit Lueranschluss, für Übertragungsinstrumente (ISO 9168) zum Ausblasen von Reinigungs- und Pflegemitteln (WL-clean, WL-cid, Pflegeöl) mit WL-dry/WL-Blow. Auch geeignet zum Ausblasen mittels Mehrfunktionspritze und zum Einbringen der Reinigungslösung WL-clean mittels Lueranschluss z. B. in allgemeinen Hohlkörperinstrumenten.



#### Universal adapter

WL-Adapter 01\* (plastics)

Universal adapter with Luer connector for transmission instruments (ISO 9168) for blowing-out of cleaning and maintenance products (WL-clean, WL-cid, maintenance oil) with WL-dry/WL-Blow. Also suitable for blowing out by using the multifunction syringe and to bring in the cleaning solution WL-clean via Luer connection e. g. into general hollow part instruments.



01 REF 3521

WL-Adapter 02\*  
(Edelstahl/stainless steel)



02 REF 3522

Adapter nur für Spraywasser- und Sprayluftkanäle aller Hand- und Winkelstücke mit ISO-Schnittstelle.

Adapter only for spray water and spray air channels of all contra-angles and hand pieces with ISO-interface.

WL-Adapter 03\*  
(Edelstahl/stainless steel)



03 REF 3523

Adapter nur für Spraywasser- und Sprayluftkanäle für Turbinen mit Sirona-Schnittstelle.

Adapter only for spray water and spray air channels of turbines with Sirona-interface.

WL-Adapter 04\*  
(Edelstahl/stainless steel)



04 REF 3524

Adapter nur für Spraywasser- und Sprayluftkanäle für Turbinen mit Multiflex-(KaVo/SciCan) Schnittstelle.

Adapter only for spray water and spray air channels for turbines with Multiflex-(KaVo/SciCan) interface.

WL-Adapter 06\*  
(Edelstahl/stainless steel)



06 REF 3526

Adapter nur für Spraywasser-/ Sprayluftkanäle für Turbinen mit Roto-Quick-Schnittstelle (W&H).

Adapter only for spray water and spray air channels for turbines with Roto-Quick-interface (W&H).

- Alle hier aufgeführten Adapter sind nicht für die ölende Pflege geeignet!
- All adapters listed here are not suitable for oiling care!

\* Bitte Herstellerfreigaben beachten!  
\* Please note manufacturer approvals!



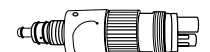
ISO



Sirona



KaVo



W&H



## Maschinelle Aufbereitung Mechanical processing

TR-3 CE



### Dosieranleitung

Dosierung: 0,3 % - 0,5 %  
Ultraschall: 5 - 10 ml/L

Das Konzentrat in das Türdosiersystem für den Reiniger einfüllen und die Klappe schließen. Bei automatischem Dosiersystem Dosierlanze mit gerätekompabilem Kanister verbinden und ggf. Dosiermenge einstellen.



### Dosage

Dosage: 0.3 % - 0.5 %  
Ultrasonic device: 5 - 10 ml/l

Fill the concentrate into the door dosage system for the cleaner and close the flap. For automatic dosage systems connect the dosage lance with machine-compatible can and if necessary adjust the dosage quantity.

### Erhältlich als | Available as

REF 3718

TR-3

1 L\*

REF 3717

5 L zur direkten Verbindung mit Reinigungs- und Desinfektionsgeräten durch eine Dosierlanze\*  
5 l compatible for direct connection with dosage lance\*

Mild-alkalisches flüssiges Reinigungskonzentrat zur Anwendung in automatischen und halbautomatischen Dosiersystemen von Reinigungs- und Desinfektionsgeräten, zur maschinellen Aufbereitung von Medizinprodukten.

### Anwendungsgebiet

- Alkalischer Reiniger (pH 10) mit ausgeprägtem Reinigungsvermögen für Blut- und Eiweißrückstände in allen Temperatur-Programmen
- Sehr materialschonend
- Schützt Instrumente aus Stahl und Edelstahl vor Korrosion
- Eignet sich in Kombination mit TR-Neutralizer auch für RDGs wie z. B. Miele Thermodesinfektoren. Geprüft von der Firma Melag

### Wirkstoffbasis

Optimiertes Reinigungskonzentrat auf Basis mildalkalischer Tenside, QAV, Komplexbildner und Phosphonate.

*Mild alkaline liquid cleaning concentrate for the application in automatic and semi-automatic dosing systems of washer-disinfectors, for the automatic processing of medical devices.*

### Field of application

- alkaline cleaner (pH 10) for very effective removal of blood and protein residues at all temperature programs
- especially gentle to materials
- protects instruments made of steel and stainless steel from corrosion
- suitable in combination with TR-Neutralizer also in washer disinfectors as e. g. Miele thermodesinfectors. Approved by Melag.

### Active ingredient basis

Optimized cleaning concentrate based on mild alkaline tensides, QAC, complexing agents and phosphonates.



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Maschinelle Aufbereitung Mechanical processing

### CE TR-Neutralizer

Flüssigkonzentrat zur Neutralisation nach der alkalischen Reinigung im RDG.  
Geprüft u.a. für Miele Professional G 7735, G 7781, G 7881, SIROCLEAN, MELAtherm.

#### Anwendungsgebiet

Neutralisationskomponente auf Phosphorsäurebasis für den Einsatz in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten während der thermischen Aufbereitung im Vario TD-Programm oder RKI-Verfahren zur Neutralisation nach alkalischer Reinigung.  
**Auch geeignet zur Grundreinigung von Dentalinstrumenten als Tauchbad (gemäß Herstellerangaben).**

#### Wirkstoffbasis

Universell einsetzbare Neutralisationslösung für alle alkalischen Reinigungskonzentrate auf Basis Phosphorsäure.

*Liquid concentrate for the neutralization after the alkaline cleaning in washer-disinfectors.  
Approved amongst others for Miele Professional G 7735, G 7781, G 7881, SIROCLEAN, MELAtherm.*

#### Field of application

*Neutralization component based on phosphoric acid for use in washers and washer disinfectors during thermal preparation in the Vario TD program or RKI procedure for neutralization after the alkaline cleaning.  
**Also suitable for basic cleaning of dental instruments as immersion bath (see instructions of the manufacturer).***

#### Active ingredient basis

*Universally applicable neutralizing solution for all alkaline cleaning concentrates based on phosphoric acid.*

#### Erhältlich als | Available as

TR-Neutralizer

**REF 3710** 5 L zur direkten Verbindung mit Reinigungs- und Desinfektionsgeräten durch eine Dosierlanze\*  
5 l compatible for direct connection with dosage lance\*



#### Wirksamkeit

- Neutralisierend
- Korrosionsverhindernd



#### Efficacy

- neutralizing
- prevents corrosion



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Maschinelle Aufbereitung Mechanical processing

### TR-Salt

Grobkörniges Spezi­alsalz für Wasserenthärtungsanlagen in RG/RDG.  
Verhindert Kalkablagerungen im Gerät und am Spülgut.

*Coarse-grained special salt for water softeners in washers and washer disinfectors. Prevents calcium deposits in the equipment and on the wash items.*



#### Inhalt

Hochreines NaCl, ohne Stellmittel



#### Content

Highly purified NaCl, without suspending agent



Erhältlich als | Available as

REF 3730

TR-Salt  
5 kg\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Maschinelle Aufbereitung Mechanical processing

RegClean

RegClean dient zur intensiven Reinigung und Regeneration von Reinigungs- und Desinfektionsgeräten RG/RDG (chemisch/chemisch-thermisch) und zum Erhalt der Leistungsfähigkeit der Geräte. RegClean entfernt kraftvoll die sich mit der Zeit abgelagerten Knochenmehl-, Gewebe- und Kalkrückstände in Spülarm und Filter des RG/RDG.

*RegClean is designed for the intensive cleaning and regeneration of washers/washer disinfectors (chemical/chemical-thermal) and maintains the efficiency of the devices. RegClean removes powerfully bone substances, tissue and lime residues having formed in the spray arm and filter of the washer/washer disinfectant.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirkstoffbasis

Hochwirksames Reinigungsgranulat zur zyklischen Reinigung von Innenkammer, Leitungen und Pumpensumpf auf Basis Sulfamidsäure.



### Active ingredient basis

Highly effective cleaning granulate for the cyclic cleaning of the inside, lines and sump pit based on sulfamic acid.

- Anwendung von RegClean erfolgt ohne Beladung.
- The application of RegClean is carried out without load.

Erhältlich als | Available as

RegClean

REF 3206

2 Dosen mit je 150 g\*  
2 Boxes with 150 g each\*

## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications



### Wirksamkeit

- **Bakterizid**
- **Levurozid**
- **Virusinaktivierend: HCV (BVDV)**
- VAH/DGHM zertifiziert – Instrumentendesinfektion

### Materialverträglichkeit

AlproJet-D ist äußerst materialverträglich gegenüber Kunststoffen, Gummi, Buntmetallen, legierten Stählen etc. Freigaben führender Gerätehersteller.



### Efficacy

- **bactericidal**
- **yeasticidal**
- **virus-inactivating: HCV (BVDV)**
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for the disinfection of instruments

### Compatibility

AlproJet-D is highly compatible with materials such as plastics, rubber and non-ferrous metals, alloyed steels s.o. Approvals from leading device manufactures.

### Kalender/Calendar

Absauganlagen in zahnärztl. Behandlungseinheit / Aspiration systems in dental treatment units

Mo/Mon	Di/Tue	Mi/Wed	Do/Thu	Fr/Fri
W	W	DD	DD	DD

oder / or

bei zentraler Nassabsaugung: Wöchentlicher Wechsel / with central wet aspiration: weekly change

Woche/week 1 Mo-Fr	Woche/week 2 Mo-Fr	Woche/week 3 Mo-Fr	Woche/week 4 Mo-Fr usw./etc.
DD	W	DD	W

### Erhältlich als | Available as

	<b>AlproJet-D</b>	1 L*
<b>REF 3104</b>		
<b>REF 3100</b>		10 L Canister*
<b>REF 3103</b>		10 L Cubitainer*
<b>REF 3124</b>		AlproJet-D StarterSet*
<b>REF 3085</b>		AlproJet MixCup*



Desinfizierendes Flüssigkonzentrat zur täglichen Reinigung und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Anwendung

Für die zuverlässige Reinigung, Desinfektion und Pflege wird empfohlen, AlproJet-D an 3 Tagen der Woche jeweils 1 – 2 mal (mittags und abends) anzuwenden. Für eine Anwendung werden 2 L einer 5%igen Gebrauchslösung benötigt. Einwirkzeit mindestens 30 Minuten; Saugschläuche und die Speischale erst vor Arbeitsbeginn gut mit Wasser nachspülen. Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

### Wirkstoffbasis

Hochwirksames aldehyd-, phenol- und chlorfreies Reinigungs- und Desinfektionskonzentrat auf Basis QAV, Tenside und Alkaliträger.

*Disinfecting liquid concentrate for the daily cleaning and maintenance of dental aspiration systems with and without amalgam separator. Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Application

*For the reliable cleaning, disinfection and care it is recommended that AlproJet-D is used on 3 days a week, 1 – 2 x per day (at noon and in the evening). For one application 2 L of a 5 % solution are needed. Let take effect for at least 30 min.; rinse aspiration tubes and spittoon bowl thoroughly with water just before starting to work. Please follow the manufacturer's instructions.*

### Active ingredient basis

*Highly effective aldehyde-free, phenol-free and chlorine-free cleaning- and disinfection concentrate based on QAC, tensides and alkaline carriers.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications

CE 0123 AlproJet-DD



Flüssigkonzentrat mit erweiterter Desinfektionswirkung zur täglichen Reinigung und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Anwendung

Für die zuverlässige Reinigung, Desinfektion und Pflege wird empfohlen, AlproJet-DD an 3 Tagen der Woche jeweils 1 – 2 mal (mittags, abends) anstelle von AlproJet-W anzuwenden. Für eine Anwendung werden 2 L einer 2%igen Gebrauchslösung benötigt. Einwirkzeit mindestens 60 Minuten (DVG 2012); Saugschläuche und die Speischale erst vor Arbeitsbeginn gut mit Wasser nachspülen. Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

### Wirkstoffbasis

Hochwirksames aldehyd-, phenol- und chlorfreies Reinigungskonzentrat mit erweiterter Desinfektionswirkung auf Basis QAV, Amine, Tenside und Alkaliträger.

*Liquid concentrate with enhanced disinfecting effect for the daily cleaning and maintenance of dental aspiration systems with and without amalgam separator. Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Application

*For the reliable cleaning, disinfection and care it is recommended that AlproJet-DD is used on 3 days a week, 1 – 2 x per day (at noon and in the evening). For one application 2 L of a 2 % solution are needed. Let take effect for at least 60 min. (DVG 2012); rinse aspiration tubes and spittoon bowl thoroughly with water just before starting to work. Please follow the manufacturer's instructions.*

### Active ingredient basis

*Highly effective aldehyde-free, phenol-free and chlorine-free cleaning concentrate with extended disinfection effect based on QAC, amines, tensides and alkaline carriers.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



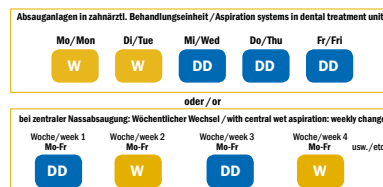
### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid**, EN-Praxistest mit Eiweißbelastung (EN 13727)
- **Levurozid**, EN-Praxistest mit Eiweißbelastung (EN 13624)
- **Begrenzt viruzid PLUS** = viruzid/low level im DVV Carriertest (2012) gegen unbehüllte Adeno- und Noroviren sowie alle behüllte Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza
- VAH/DGHM zertifiziert – Instrumentendesinfektion

### Materialverträglichkeit

Sehr gute Materialverträglichkeit. Freigaben führender Gerätehersteller.

### Kalender/Calendar



### Efficacy/Certification

- **bactericidal**, EN practical test with protein load (EN 13727)
- **yeasticidal**, EN practical test with protein load (EN 13624)
- **virus inactivating** limited spectrum of virucidal activity according to EN 16777 against non-enveloped adeno- and noro-viruses as well as all enveloped „blood-borne“ viruses HBV, HCV, HIV, and influenza
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN-standards for the disinfection of instruments

### Compatibility

Very good compatibility with materials. Approvals from leading device manufactures.

### Erhältlich als | Available as

- AlproJet-DD**
- REF 3120** 1 L\*
  - REF 3115** 5 L Canister\*
  - REF 3116** 5 L Cubitainer\*
  - REF 3125-N** AlproJet-DD StarterSet\*
  - REF 3085** AlproJet MixCup\*

## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications



### Wirksamkeit

- gegen Pseudomonaden
- In Kombination mit AlproJet-D/AlproJet-DD umfassend reinigend und desinfizierend

### Materialverträglichkeit

Sehr gute Materialverträglichkeit.  
Freigaben führender Gerätehersteller.



### Efficacy

- against pseudomonas bacteria
- in combination with AlproJet-D/AlproJet-DD comprehensively cleaning and disinfecting

### Compatibility

Very good compatibility with materials.  
Approvals from leading device manufactures.

### Kalender/Calendar

Absauganlagen in zahnärztl. Behandlungseinheit / Aspiration systems in dental treatment units

Mo/Mon	Di/Tue	Mi/Wed	Do/Thu	Fr/Fri
W	W	DD	DD	DD

oder / or

bei zentraler Nassabsaugung: Wöchentlicher Wechsel / with central wet aspiration: weekly change

Woche/week 1 Mo-Fr	Woche/week 2 Mo-Fr	Woche/week 3 Mo-Fr	Woche/week 4 Mo-Fr usw./etc.
DD	W	DD	W

### Erhältlich als | Available as

	AlproJet-W
REF 3106	1 L*
REF 3105	5 L Canister*
REF 3108	1 L Canister*
REF 3107	5 L Cubitainer*
REF 3110	10 L Cubitainer*
REF 3085	AlproJet MixCup*

## AlproJet-W CE 0123

Flüssigkonzentrat zur wöchentlichen sauren Kontrareinigung und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Anwendung

Für die zuverlässige Reinigung und Pflege wird empfohlen, AlproJet-W an 2 Tagen der Woche jeweils 1 – 2 mal (mittags, abends) anstelle von AlproJet-D oder AlproJet-DD anzuwenden. Bei starker Proteinbelastung ist vorübergehend auch eine tägliche Anwendung mit AlproJet-W möglich. Für eine Anwendung werden 2 L einer 5%igen Gebrauchslösung benötigt. Einwirkzeit mindestens 30 Minuten; Saugschläuche und die Speischale erst vor Arbeitsbeginn gut mit Wasser nachspülen. Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

### Wirkstoffbasis

Hochwirksames aldehyd-, phenol- und chlorfreies Reinigungskonzentrat zur sauren Kontrareinigung auf Basis Sulfamidsäure, QAV und Tenside.

*Liquid concentrate for the weekly acid contra-cleaning and maintenance of dental aspiration systems with and without amalgam separator.*

*Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Application

*For the reliable cleaning and care it is recommended that AlproJet-W is used on 2 days a week, 1 – 2 x per day (at noon and in the evening) instead of AlproJet-D or AlproJet-DD. In case of high protein load AlproJet-W can also be used temporarily every day. For one application 2 L of a 5 % solution are needed. Let take effect for at least 30 minutes.; rinse aspiration tubes and spittoon bowl thoroughly with water just before starting to work. Please follow the manufacturer's instructions.*

### Active ingredient basis

*Highly effective aldehyde-free, phenol-free and chlorine-free cleaning concentrate for the acid contra-cleaning based on sulfamide acid, QAC and tensides.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications

CE 0123 AlproCleaner

Gebrauchsfertiger Flüssigreiniger mit Desinfektionswirkung für Speischalen zahnärztlicher Behandlungseinheiten. Geprüft u. a. von Dentsply Sirona.

### Anwendung

AlproCleaner großzügig (10 – 20 ml) im Mundspülbecken verteilen und mit einer Kunststoffbürste sichtbare Rückstände entfernen. Mit klarem, kaltem Wasser nachspülen.

### Wirkstoffbasis

Schnellwirkende, alkalische Reinigungslösung zur direkten Anwendung auf Basis Alkohol, QAV, Tenside und Komplexbildner.

*Liquid cleaning agent ready for use with disinfecting effect for the spittoon bowls of dental units. Approved amongst others by Dentsply Sirona.*

### Application

*Spread AlproCleaner generously (10 – 20 ml) in the spittoon bowl and remove visible residues with a plastic brush. Rinse with clear, cold water.*

### Active ingredient basis

*Quick-acting, alkaline cleaning solution for the direct application based on alcohol, QAC, tensides and complexing agents.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Wirksamkeit

- Bakterizid
- Levurozid



### Efficacy

- bactericidal
- yeasticidal

### Erhältlich als | Available as

AlproCleaner

**REF 3121** 500 ml\*

**REF 3123** 5 L Canister\*

**REF 3122** 5 L Cubitainer\*

## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications



### Wirksamkeit/Zertifizierung

- **Bakterizid** inkl. TBC
- **Levurozid**
- **Begrenzt viruzid** gegen behüllte Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, BVDV und Vaccinia
- VAH/DGHM zertifiziert – Instrumentendesinfektion

### Anwendungszeitraum

Standzeit 2 Tage bei normaler Verschmutzung (mit gutachterlichem Nachweis).



### Efficacy/Certification

- **bactericidal** incl. TBC
- **yeasticidal**
- **virus inactivating** active against all enveloped incl. „blood-borne“ viruses such as HBV, HCV, HIV, influenza, BVDV and vaccinia
- certified by VAH (Association for Applied Hygiene)/ DGHM (German Society for Hygiene and Microbiology), meets the DGHM requirements and EN standards for the disinfection of instruments

### Durability in use

Durability in use 2 days with normal contamination (scientific approval).



### Erhältlich als | Available as

PrintoSept-ID

**REF 4500** 5 L\*  
**REF 4017** 1 L Wanne/Tray\*



PrintoSept-ID CE 0123

Aldehyd- und phenolfreie gebrauchsfertige Lösung zur Reinigung und Desinfektion aller Arten von zahnärztlichen Abformungen, getragenen Zahnersatz und zahntechnischen Werkstücken. PrintoSept-ID ist auch geeignet zur Anwendung in Desinfektionsgeräten zur Aufbereitung von Abformungen, Modellen, Bisssschablonen, Hilfsteilen etc.

### Einwirkzeiten (unverdünnt)

- |   |        |
|---|--------|
| • Bakterizid                            | 1 Min. |
| • Levurozid                             | 1 Min. |
| • Tuberkulozid                          | 5 Min. |
| • Begrenzt viruzid gegen behüllte Viren | 5 Min. |

### Wirkstoffbasis

Universell einsetzbare, schnellwirkende, gebrauchsfertige Lösung auf wässriger Basis mit Amininen, QAV, Alkohol, Tensiden und Komplexbildnern.

*Solution ready for use, free of aldehydes and phenols, for the cleaning and disinfection of all kinds of dental impressions, worn dental prostheses and dental works.*

*PrintoSept-ID can also be used in disinfection devices for the processing of impressions, models, bite templates, auxiliaries, etc.*

### Contact times (undiluted)

- |   |        |
|---|--------|
| • bactericidal  | 1 min. |
| • yeasticidal   | 1 min. |
| • tuberculocidal  | 5 min. |
| • virus inactivating active against all enveloped viruses | 5 min. |

### Active ingredient basis

*Universally applicable, quick-acting, aqueous-based solution ready for use with amines, QAC, alcohol, tensides and complexing agents.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications

CE AlproSol



Flüssigkonzentrat zur Reinigung von Abdrucklöffeln, Anmischspateln und Instrumenten.  
Die Wirkstofflösung ist auch in Ultraschallgeräten verwendbar.

### Wirkstoffbasis

Hochwirksames, pH-neutrales Reinigungskonzentrat zum Lösen von organischen und anorganischen Rückständen auf Basis nicht- und anionischer Tenside und Komplexbildner.

*Liquid concentrate for the cleaning of impression trays, mixing spatula and instruments.  
Aktiv solution can also be used in ultrasonic devices.*

### Active ingredient basis

*Highly effective, pH-neutral cleaning concentrate for the dissolving of organic and inorganic residues, based on non-ionic and anionic tensides and complexing agents.*



### Durability in use

*Durability in use 2 days.*



20 L  
bei/at  
5%  
1 L

100 L  
bei/at  
5%  
5 L

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

### Erhältlich als | Available as

<b>AlproSol</b>	
<b>REF 3070</b>	1 L*
<b>REF 3072</b>	5 L Canister*
<b>REF 3071</b>	5 L Cubitainer*



## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications



**TarClean** 

### Prothesenreiniger

Flüssigkonzentrat zur Reinigung und selbständigen Entfernung säurelöslicher Ablagerungen (z. B. Zahnstein und Zementresten...) von Medizinprodukten, wie z. B. Zahnersatz und Instrumente.

#### Wirkstoffbasis

Saures Hochleistungskonzentrat zur Reinigung und Passivierung legierter Medizinstähle auf Basis Phosphorsäure und -derivate, Tenside und Polyole, ideal zur Prothesenreinigung.

### dental prostheses cleaner

Liquid concentrate for the cleaning and self-acting removal of acid-soluble deposits (e. g. tartar and cement residues) from medical devices such as dental prostheses and instruments.

#### Active ingredient basis

Acidic high-performance concentrate for the cleaning and passivation alloyed medical steels based on phosphoric acid and derivatives, tensides and polyols, ideal for cleaning of prostheses.



1 L

Erhältlich als | Available as  
TarClean

REF 3077

1 L\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer





## Reinigung und Desinfektion für spezielle Anwendungen Cleaning and disinfection for special applications

### SteriCleaner



Gebrauchsfertige Lösung zur Reinigung der Sterilisationskammer, Instrumententablets und Stahloberflächen.

#### Anwendungsgebiet

- Zur Entfernung von Blutrückstände-, Desinfektionsmittelrückstände (Instrumentendesinfektion) und Geweberückstände
- Entfernt, in Kombination mit dem SteriSchwamm, wirkungsvoll alle Rückstände, die sich während des Autoklavierens gebildet haben, selbst wenn diese stark eingebrannt oder schon älter sind
- Reinigt kraftvoll, ist äußerst materialschonend (da schleifkörperfrei)

#### Wirkstoffbasis

Schnellwirkende, alkalische Lösung zur Unterstützung der mechanischen Reinigung auf Basis Alkohol und Tenside.

*Solution ready for use for the cleaning of the sterilizing chamber, instrument trays and steel surfaces.*

#### Field of application

- For the removes of residues of blood, disinfectants (instrument disinfection) and tissue residues
- Removes powerfully in combination with SteriSponge all residues, which have formed during the sterilization process, even if they are old or heavily burned into material
- Cleans powerfully with best material compatibility (as it is free from grinding parts)

#### Active ingredient basis

*Quick-acting, alkaline solution for the support of the mechanical cleaning based on alcohol and tensides.*

#### Erhältlich als | Available as

**SteriCleaner**

**REF 3130**

500 ml\*

**REF 3132**

5 L Canister\*

**REF 3126**

SteriSchwamm/SteriSponge\*



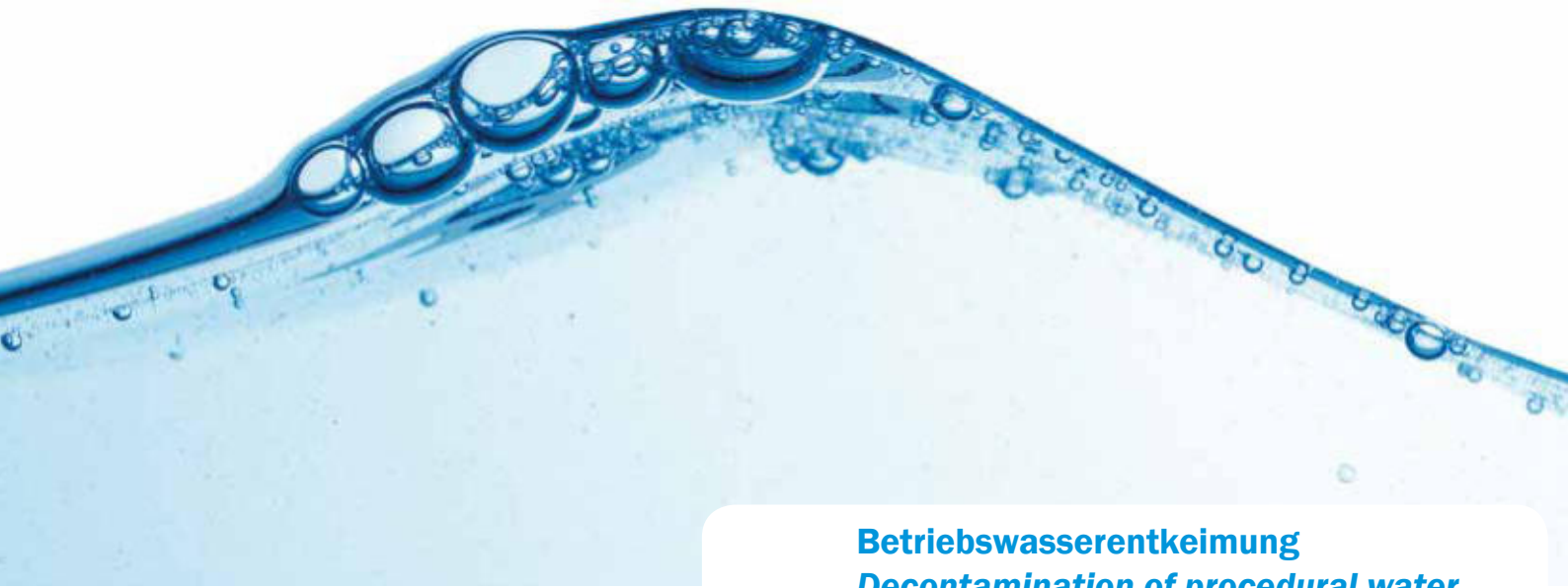
vor/before



nach/after



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



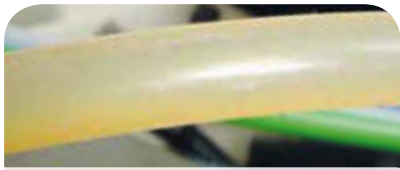
## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

**Alpron** CE 0123



### Wirksamkeit

- Bakterizid
- Levurozid



vor/before Biofilm Removing



### Efficacy

- bactericidal
- yeasticidal



nach/after Biofilm Removing

Flüssigkonzentrat zur kontinuierlichen Aufrechterhaltung der Wasserqualität in Betriebswasserwegen (einschließlich Instrumente und Becherfüller) ärztlicher und zahnärztlicher Behandlungseinheiten.  
Geprüft von namhaften Dentalgeräteherstellern, u. a. Dentsply Sirona.

### Wirkstoffbasis

Desinfektionskonzentrat zur Konditionierung von Betriebswasser in medizinischen Behandlungseinheiten auf Basis Biguanid, Komplexbildner und Tosylchloramid-Natrium.



*Liquid concentrate for the continuous maintenance of the water quality in procedural water lines (including instruments and tumbler filler) of medical and dental units.*

*Approved by notable dental unit manufacturers, amongst others Dentsply Sirona.*

### Active ingredient basis

*Disinfection concentrate for the conditioning of the procedural water in medical units based on biguanides, complexing agents and tosylchloramide sodium.*



Erhältlich als | Available as

Alpron

REF 3183

1 L\*

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

CE 0123 Bilpron

Gebrauchsfertige Lösung zur Entkeimung und Verhinderung der Bildung von Biofilm in Betriebswasserwegen von ärztlichen und zahnärztlichen Behandlungseinheiten. Bei 1-2maliger wöchentlicher Verwendung im Weekend-System II oder ALPRO-BCS, sowie anderer autarker medizinischer Wasserversorgungssysteme, entfernt Bilpron wirkungsvoll organische und anorganische Rückstände in wasserführenden Leitungen (einschließlich Instrumente und Becherfüller). Zur Desinfektion sollte die gebrauchsfertige Lösung mind. 12 Std. in den Betriebswasserwegen einwirken (über Nacht) oder kann als Langzeitdesinfektion (Urlaub) bis zu 3 Monate angewendet werden.

### Wirkstoffbasis

Lösung zur Sanierung, Konservierung und Reinigung von Betriebswasserwegen medizinischer Behandlungseinheiten auf Basis Propylen-glycol, PHB-Ester, Biguanid und Komplexbildner in wässriger Lösung.

*Solution ready for use for the decontamination and prevention of bio-film formation in procedural water lines of medical and dental units. Application of Bilpron at least once to twice a week in the Weekend-System II or ALPRO-BCS as well as other autarkic medical water supply systems removes effectively organic and inorganic residues in procedural water lines (including the instruments and the tumbler filler). The contact time for the disinfection solution ready for use should be at least 12 hours (overnight) in the procedural water lines, it can also be used as long term disinfection (holidays) up to 3 months.*

### Active ingredient basis

*Solution for the sanitation, preservation and cleaning of the procedural water lines of medical units based on propylene glycol, PHB-esters, biguanides and complexing agents in an aqueous solution.*

### Erhältlich als | Available as

	<b>Bilpron</b>
<b>REF 3181</b>	6 x 1 L*
<b>REF 3081</b>	500 ml Messbecher/Cup*
<b>REF 3179-N</b>	Bilpron StarterSet*
<b>REF 3179-PM</b>	Bilpron StarterSet 3 (PM)*



### Wirksamkeit

- Bakterizid
- Fungizid

Geprüft für Pausen-/Langzeitdesinfektion u. a. von Chirana-Dental, Heka Dental, Planmeca, Ritter, Dentsply Sirona, Takara Belmont, TGA, EMS, NSK, Mectron, Ultradent.



### Efficacy

- bactericidal
- fungicidal

Approved for idle time/long term disinfection amongst others by Chirana-Dental, Heka Dental, Planmeca, Ritter, Dentsply Sirona, Takara Belmont, TGA, EMS, NSK, Mectron, Ultradent.



StarterSet

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

### Biotest

Keimtester zur semi-quantitativen Überprüfung der mikrobiellen Belastung im Wasser und an Oberflächen.

#### Anwendungsgebiet

Der Biotest dient zur semi-quantitativen Überprüfung der Keimbelastung von Flüssigkeiten und Oberflächen in Industrie, Umwelt und Medizin.

Bei Flüssigkeiten (Tauchtest) wird die Keimrate in "koloniebildenden Einheiten" (KBE) pro ml erfasst, bei Oberflächen in KBE pro cm<sup>2</sup>.

*Dip slide for semi-quantitative monitoring of microbial load of water and surfaces.*

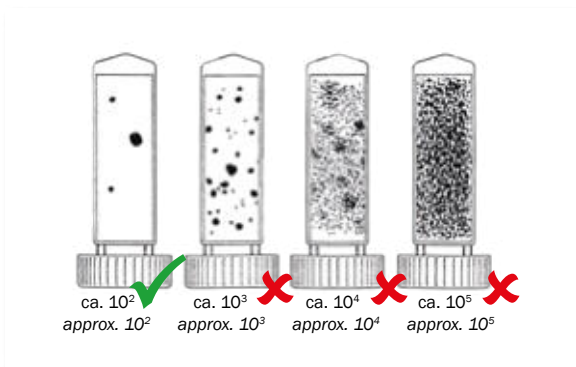
#### Field of application

*The dip slide is used for the semi quantitative monitoring of the microbial load of liquids and surfaces in industry, environment and medicine.*

*The microbial count in liquids is measured in "colony-forming units" (CFU) per ml, on surfaces in CFU per cm<sup>2</sup>.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



Erhältlich als | Available as

Biotest

REF 3079 Keimindikator (10er-Pack)\*

REF 3127 Biotest Auswertung\*





## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

CE 0123 **BC-San 100**

Flüssigpräparat zur viruziden Abschlussdesinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten, wie z. B. Lichtleiter, Polymerisationslampen, Köpfe von Intraoralkameras/-scanner, sowie zur Desinfektion/Aufbereitung von Tuchspenderboxen und Druckflaschen (1 - 1,5 L) unabhängiger Betriebswasserversorgungssysteme wie z. B. das ALPRO-BCS (BottleCareSystem).

### Wirkstoffbasis

Konzentrat zur routinemäßigen Aufbereitung von ALPRO-BCS (BottleCareSystem) auf Basis NaOCl.

### Anwendung

**Druckflaschen von Betriebswasserversorgungssystemen:** Flascheninhalt (100 ml) von **BC-San 100** in die leere Druckflasche geben und diese bis zum Gewindeansatz mit Trinkwasser füllen.

Die Lösung in der Druckflasche mindestens 6 Stunden (z. B. über Nacht) einwirken lassen.

Während der Desinfektion die gefüllte Druckflasche verschlossen im Aufbereitungsraum aufbewahren oder wie gewohnt an der Aufnahme des Betriebswasserversorgungssystems befestigen.

Liquid preparation for the virucidal final disinfection of surfaces of medical devices, such as light guides, polymerisation lamps, heads of intraoral cameras/scanners, as well as for the disinfection/processing of wipe dispenser boxes and pressure cylinders (1 - 1.5 L) of stand-alone procedural water supply systems such as the ALPRO-BCS (BottleCareSystem).

### Active ingredient basis

Concentrate for the routine processing of ALPRO-BCS (BottleCareSystem) based on NaOCl.

### Application

**Pressure cylinders of procedural water supply systems:**

Pour the content of the bottle (100 ml) of **BC-San 100** into the empty pressure bottle and fill it with drinking water up to the thread. Leave the solution in the pressure bottle to for at least 6 hours (e. g. overnight). During disinfection, keep the filled pressure bottle closed in the processing room or mount it as usual to the holder of the procedural water supply system.

\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



Schritt 1/ step 1



Schritt 2/ step 2



Schritt 3/ step 3



Schritt 4/ step 4



### Erhältlich als | Available as

**BC-San 100**

**REF 3199** 12 x 100 ml Flasche /  
Karton inkl.  
Verfahrensanweisung\*  
12 x 100 ml bottle /  
carton incl. process  
instruction\*



## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

### ALPRO-BCS (BottleCareSystem)

Betriebswasserversorgungssystem für ärztliche und zahnärztliche Behandlungseinheiten.  
Erfüllt die Anforderungen der **DIN 1988-100/DIN EN 1717** und ermöglicht ein einfaches Hygienemanagement der Betriebswasserwege und der damit verbundenen Behandlungseinheit.

#### Anwendungsgebiet

- Entspricht den Normen DIN 1988-100 und DIN EN 1717
- Nachrüstung an jeder Dentaleinheit individuell möglich
- Für die Behandlung kann aufbereitetes Wasser (mit Alpron) oder Trinkwasser verwendet werden
- Die Desinfektion der Wasserwege wird wöchentlich oder über die Ruhezeiten (mindestens 12 Std.) oder Ferienzeiten mit Bilpron durchgeführt

*Procedural water supply system for medical and dental treatment units. Meets the requirements according to **DIN 1988-100/EN 1717** and provides an easy hygiene management of the dental unit water lines and the connected dental unit.*

#### Field of application

- Meets the standards DIN 1988-100 and EN 1717
- Each dental unit can be individually upgraded
- For the treatment processed tap water (with Alpron) or drinking water can be used
- The disinfection of the water lines with Bilpron is carried out weekly in idle times (at least for 12 hours) or during vacations

#### Erhältlich als | Available as

- REF 8757** ALPRO-BCS StarterSet (mit Außengehäuse)\*  
ALPRO-BCS StarterSet (with external housing)
- REF 8774** ALPRO-BCS Gehäuse (zum Nachrüsten)\*  
ALPRO-BCS housing (for refitting)\*
- REF 8775** ALPRO-BCS Druckflasche (1,5 L mit Steigrohr)\*  
ALPRO-BCS pressure bottle (1,5 l with rise pipe)\*



ohne Gehäuse

mit Gehäuse



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer

## Betriebswasserentkeimung Decontamination of procedural water

CE Weekend-System II

Beistellgerät zur Einleitung von Bilpron in die Betriebswasserwege ärztlicher und zahnärztlicher Behandlungseinheiten.



*Chair-side device for feeding the procedural water lines of medical and dental units with Bilpron.*



\* Für mehr Details fragen Sie Ihren Fachhändler  
\* For more details ask your dealer



### Anwendungsgebiet

- Einfach in der Handhabung
- Hohes Maß an Sicherheit und Langlebigkeit
- Kann an jede Dentaleinheit ohne eigene Entkeimungsanlage angeschlossen werden
- Die Desinfektion der Wasserwege wird wöchentlich oder über die Ferienzeit mit Bilpron durchgeführt



### Field of application

- Easy handling
- High degree of safety and longevity
- Can be connected to every dental unit without an own decontamination system
- The disinfection of the water lines with Bilpron is carried out weekly or during vacations

Erhältlich als | Available as

REF 5510

Weekend-System II\*

## Zubehör/Accessories

AlproJet MixCup  
REF 3085  
*AlproJet MixCup*

Auslaufhahn  
REF 4010  
*Can tap*

Auslaufhahn für  
Cubitainer  
REF 3094  
*Can tap for  
Cubitainer tap*

Kanisterschlüssel  
REF 4012  
*Can wrench*

Cubitainerschlüssel  
REF 3097  
*Cubitainer wrench*



Multifunktionsbehälter zur  
Pflege und Reinigung der  
Absauganlage

Für 3, 5 und 10 L Kanister

Für 5 und 10 L Cubitainer

Aufdrehhilfe für Kanister für  
3, 5 und 10 L

Aufdrehhilfe für Cubitainer

*Multifunction container for  
the cleaning and maintenance  
of the aspiration system*

*For 3, 5 and 10 l canisters*

*For 5 and 10 l cubitainers*

*Helps to unscrew the cap of  
a canister for 3, 5 and 10 l*

*Helps to unscrew the cap of  
a cubitainer*

Messbecher (500 ml)  
REF 3081  
*Measuring cup (500 ml)*

Tauchwanne 1 L  
REF 4017  
*immersion tray 1 l*

Tauchwanne 4 L  
REF 4018  
*immersion tray 4 l*

ALPRO-BCS Gehäuse  
REF 8774  
*ALPRO-BCS housing*



Für Bilpron/Weekend-System II und  
Dosierung anderer Desinfektions-  
lösungen

Kunststoff - Inhalt 1 L  
Zur Aufbereitung  
Aufbereitbar bis 60 °C  
im RDG

Kunststoff - Inhalt 4 L  
Zur Aufbereitung  
Aufbereitbar bis 60 °C  
im RDG

Außengehäuse zum Nachrüsten  
von ALPRO-BCS

*For Bilpron/Weekend-System II  
and dosage of other disinfection  
solutions*

*Plastic, vol. 1 l  
For the reprocessing  
processing up to 60 °C in RDG*

*Plastic, vol. 4 l  
For the reprocessing  
processing up to 60 °C in RDG*

*External housing for retrofitting of  
ALPRO-BCS*

Kupplung  
M22 IG Innengewinde  
REF 3580  
*coupling  
M22 IG internal thread*

Kupplung  
M24 AG Außengewinde  
REF 3581  
*coupling  
M24 AG external thread*

Sterilfilter REF 3582  
*Sterile filter*

Sterilfilter für Wasserhahn

*Sterile filter for water tap*





## Zubehör/Accessories

Dosierpumpe  
REF 4011  
*Dosage pump*

Dosierpumpe  
(nur Export)  
REF 4014  
*Dosage pump  
(only for export)*

Dosierpumpe  
(1000 ml)  
REF 4022  
*Dosage pump  
(1000 ml)*

Sprühkopf  
REF 3089  
*Spray head*

Sprayflasche (leer)  
REF 3003  
*Spray bottle (empty)*

SteriSchwamm  
REF 3126  
*SteriSponge*



Für 5 und 10 L  
Kanister

Für 1 L Flasche

Für 1 L Alprox  
Rundflasche

Für 500 ml Sprayflasche  
(REF 3003)

Sprühflasche 500 ml, leer  
mit Sprühkopf (für Minuten-  
Spray-classic)

Spezialschwamm zur  
Reinigung von Sterili-  
satoren mit SteriCleaner

*For 5 and 10 l  
canisters*

*For 1 l bottle*

*For 1 l Alprox  
round bottle*

*For 500 ml spray  
bottle  
(REF 3003)*

*500 ml empty spray  
bottle with spray head (for  
MinutenSpray-classic)*

*Special sponge for  
cleaning autoclaves with  
SteriCleaner*

Wandhalter  
REF 4602  
*Wall holder*

Wandhalter  
REF 4617  
*Wall holder*

Wandhalter  
REF 4603  
*Wall holder*

Wandspender  
(1 L/500 ml)  
REF 3519  
*Wall dispenser*

„Touchless mini“  
Automatisches  
Wandspendersys-  
tem REF 4021  
*Automatic Dispenser  
System*

Austauschpumpe  
für  
„Touchless mini“  
REF 4023  
*Replacement  
pump*



Wandhalter (runde  
Spenderboxen) für  
JumboWipes 20  
und 50

Wandhalter (runde  
Spenderboxen) für  
MaxiWipes reel/  
MaxiWipes-L reel

Wandhalter (eckige  
Spenderboxen)  
für MaxiWipes

Universelles Spender-  
system für Seifen und  
alkoholische Lösungen,  
inklusive Tropfschale.  
Geeignet für 1 L und  
500 ml Euroflaschen

„Touchless mini“  
Automatisches  
Wandspendersystem

Austauschpumpe für  
„Touchless mini“  
Automatisches  
Wandspendersystem

*wall holder (round  
dispenser boxes) for  
JumboWipes 20  
and 50*

*wall holder (round  
dispenser boxes) for  
MaxiWipes reel/  
MaxiWipes-L reel*

*wall holder (square  
dispenser boxes) for  
MaxiWipes*

*Multipurpose dispenser  
for soaps and alcoholic  
solutions, drip tray  
inclusive. Suitable for  
1 l and 500 ml Euro  
bottles*

*„Touchless mini“  
Automatic Dispenser  
System*

*Replacement pump for  
„Touchless mini“  
Automatic Dispenser  
System*

Reinigung/Desinfektion  
cleaning/disinfection

Zwischenspülung  
intermediate rinsing



Schutzkleidung  
protective clothing

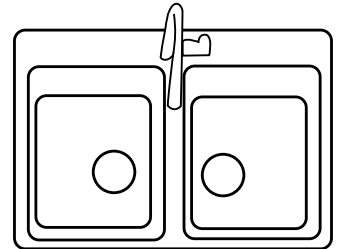
AlproZyme, Tauchwanne/  
immersion tray & Fräsator



MinutenWipes 20



PrintoSept-ID &  
Tauchwanne/immersion tray



BIB forte  
Tauchwanne/

UNREIN dirty

HYGIENEBEREICH

Kein  
Zutritt für  
Unbefugte



sterilization area  
authorized  
personnel only



Sortenreine Abfälle  
correctly sorted waste

REIN clean

Endkontrolle

Freigabe

Final inspection  
approval



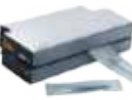
Steri  
autoclave



SteriCleaner



© Melag  
beschriften  
labelling



einschweißen  
packaging

Sterilisation  
sterilization

Reinigungs-, D  
cleaning,



Be- und Entlüftung des Raumes  
room ventilation

# Reinigung/Desinfektion cleaning/disinfection

Reinigung/Desinfektion  
cleaning/disinfection  
Trocknung  
drying

eco & immersion tray

CREMANA®-wash

AlproSept-HD Händereinigung- und -desinfektion  
hand cleaning & disinfection

WaterJet (Wasserpistole water pistol)

Ultraschall ultrasonic device

AlproSol

TarClean

BIB forte eco & AlproZyme

1. WL-clean

2. WL-cid

WL-Adapter

3. WL-dry

3. WL-Blow

n-clean

n-cid

TR-Neutralizer

TR-3

TR-Salt

beleuchtete Lupe  
illuminated loupe

RG/RDG

Desinfektions- & Hautschutzplan  
disinfection and skin protection plan



### Arzneimittelrechtlicher Hinweis

**Zusammensetzung:**

100 g Lösung enthalten als arzneilich wirksamen Bestandteil: 2-Propanol 63,1 g.  
Sonstige Bestandteile: Gereinigtes Wasser

**Anwendungsgebiete:**

Hygienische und chirurgische Händedesinfektion, Hautdesinfektion vor einfachen Injektionen und Punktionen peripherer Gefäße, Hautdesinfektion vor Operationen und vor Punktionen von Gelenken, Desinfektion talgdrüsenreicher Haut.

**Gegenanzeigen:**

AlproSept-HD ist nicht zur Desinfektion offener Wunden geeignet.  
Wechselwirkungen mit anderen Mitteln: Keine bekannt.

**Nebenwirkungen:**

Beim Einreiben der Haut mit AlproSept-HD können Rötungen und leichtes Brennen auftreten.  
Bitte teilen Sie dem Arzt oder Apotheker jede Nebenwirkung mit, die hier nicht aufgeführt ist.

**Warnhinweise:**

Leicht entzündlich! Von Zündquellen fernhalten! Dicht verschlossen lagern. Bei Verschütten der Lösung sind unverzüglich Maßnahmen gegen Brand und Explosion zu treffen. Geeignete Maßnahmen sind z. B. das Aufnehmen der verschütteten Flüssigkeit und das Verdünnen mit Wasser, das Lüften des Raumes sowie das Beseitigen von Zündquellen.

**Dosierungsanleitung und Art der Anwendung:**

Zur hygienischen Händedesinfektion werden die Hände mit der Lösung eingerieben und 30 Sekunden lang feucht gehalten. Zur chirurgischen Händedesinfektion werden Hände und Unterarme mit der Lösung eingerieben und 3 Minuten lang feucht gehalten. Zur Desinfektion vor einfachen Injektionen und Punktionen peripherer Gefäße wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 15 Sekunden lang feucht gehalten. Zur Desinfektion vor Operationen und vor Punktionen von Gelenken wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 1 Minute lang feucht gehalten. Zur Desinfektion von talgdrüsenreicher Haut wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 10 Minuten lang feucht gehalten.

**Hinweise:**

Die Zeitangaben sind Mindestzeiten. Je nach zusätzlichen Erschwernissen (z. B. feuchte Haut, Verschmutzung der Haut, Risiko des Eingriffs) sind die Einwirkzeiten zu verlängern. AlproSept-HD wirkt nicht sporenabtötend und ist daher für die Aufbewahrung steriler Instrumente und Spritzen nicht geeignet. Das Verfalldatum dieses Arzneimittels ist auf dem Etikett aufgedruckt. Verwenden Sie das Arzneimittel nicht mehr nach diesem Datum! Desinfektionsmittel für die Anwendung durch Angehörige eines Heilberufes oder speziell ausgewiesene Personen. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.



# Hygieneschulung in Ihrer Praxis

Sie möchten gerne an einer **Hygieneschulung von ALPRO** teilnehmen, aber es gibt keinen Termin in Ihrer Nähe?

**Dann holen Sie sich die Schulung einfach in Ihre Praxis!**

Der für Sie zuständige **ALPRO**-Medizinprodukteberater erläutert Ihnen alles rund um die aktuellen Richtlinien und Vorgaben der Behörden sowie Praxisbegehungen. Unser Mitarbeiter macht einen Praxis Check und Sie erarbeiten gemeinsam einen individuellen Hygieneplan. Nach der Schulung erhalten Sie einen Hygiene-Ordner inklusive einer CD mit allen relevanten Unterlagen wie beispielsweise Sicherheitsdatenblätter oder standardisierte Arbeitsanweisungen. Zudem stellen wir dem Praxisteam ein Zertifikat nach den Vorgaben der Leitlinie der BZÄK (Pkt.) aus.

**Dauer:** 3-4 Stunden

**Kosten:** 550,- Euro inkl. Materialpaket

**Zusatzoption:** jährliches Hygieneupdate gem. MPG

**Kosten:** 250,- Euro

**Sie würden gerne einen Termin vereinbaren oder an einer unserer Fortbildungen teilnehmen?**

Melden Sie sich bei Ihrem zuständigen Medizinprodukteberater, den Sie unter [www.alpro-medical.de](http://www.alpro-medical.de) finden oder senden Sie eine Nachricht an [info@alpro-medical.de](mailto:info@alpro-medical.de) unter Angabe Ihrer Adresse und Telefonnummer. Wir melden uns dann gerne umgehend bei Ihnen.

Ihr ALPRO-Team

**ALPRO**<sup>®</sup>  
ALPRO MEDICAL GMBH

# Gutachten / Scientific Data

## AlproCleaner

- Prof. Dr. P. Heeg, Tübingen, Screening Test, 1996-08

## AlproJet-D

- Dr. H. Brill, Hamburg, VAH 2014-11
- Dr. J. Höffler, Hamburg, EN 1040 + EN 1275, 2003-04
- Dr. J. Steinmann, Bremen, BVDV, 2003-11
- Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt/M., VAH 2016-08

## AlproJet-DD

- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, viruzid (low level), 2015-01, EN 13624 + EN 13727, 2017-08
- Dr. H. Brill, Hamburg, VAH inkl. EN 13624 + EN 13727, 2006-10; EN 14561 + EN 14562, 2006-10
- Dr. J. Höffler, Hamburg, EN 13624 + EN 13727, 2009-05
- Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt/M., VAH inkl. EN 13624 + EN 13727 + EN 14561 + EN 14562, 2007-02
- Dr. J. Steinmann, Bremen, Adeno, 2006-05; Vaccinia, 2006-04; BVDV, 2003-11; HBsAg-Verfahren, 2003-10 Virusinaktivierend: behüllte Viren z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, 2009-08

## AlproJet-W

- Prof. Dr. P. Heeg, Tübingen, Screening Test, 1996-08

## Alpron

- Institut Fresenius, Stockach, desinfizierende Wirksamkeit, 1996-08/1995-10
- Institut Heppeler, Lörrach, phys. + ökolog. Verträglichkeit, 1997-10
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin Zytotoxizitätsprüfung 2012-11

## AlproSept-HD

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, chirurgische Händedesinfektion nach DGHM, 2010-06
- Dipl. Biologin R. Zschaler, Hamburg, hygienische und chirurgische Händedesinfektion nach DGHM, 2007-07

## AlproSept-HDE /gel

- Dr. H. Brill, Hamburg, MRSA, 2009-07; EN 1500, 2009-07
- Dr. J. Höffler, Hamburg, EN 1040 + EN 1275, 2009-04
- IRM, Frankreich, AFNOR NFT 72-170, 2009-04
- Dr. J. Steinmann, Bremen, Adeno, 2009-04

## AlproX

- Prof. Dr. W. Geurtsen, Hannover, Zytotoxizität, 1999-03
- Institut Heppeler, Lörrach, desinfizierende Wirksamkeit, 1996-08
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, Zytotoxizitätsprüfung, 2012-12; Konservierung Ph.Eu. 5.1.3, 2014-09

## AlproZyme

- SMP GmbH, Tübingen, Reinigungsleistung nach ISO/TC 198/WG13, Kap. 6.2, 2011-03
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, viruzid (high level) in Kombination mit BIB forte eco gemäß DVV-Leitlinie 2012 (Phase 2/Stufe 2), behüllte + unbehüllte Viren im Carrier-Test, 2014-10
- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, viruzid (high level), 2015-06
- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, viruzid (Ultraschall), 2016-06

## BC-San 100

- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, HygCen, Viruzidie prEN 16777, 2018-11, Sporizidie prEN 17126 2018-11, Mikrobizidie 2018-11

## BIB forte eco

- Dr. F. Brill, Hamburg, VAH 2012-11 Standzeit, 2012-11; TB (Ultraschall), 2013-01
- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, EN 13624, EN 13727, 2017-01, EN 14561, EN 14562, 2013-02, EN 14563, 2012-09; VAH, 2013-02; DVV (2012) in Kombination mit AlproZyme, 2014-10
- Dr. J. Steinmann, Bremen, EN 14476, 2013-02 (BVDV, Vaccinia, MNV, Adeno, Polio (55 °C), Viruzidie), 2013-02

## Bilpron

- Institut Niedermann, Überlingen, Screening Test Bakterizidie, Fungizidie, 2014-05 (in Anlehnung an DGHM - Flächendesinfektion)
- Prof. Dr. H. P. Werner, Schwerin, Zytotoxizitätsprüfung, 2012-12

## CleanWipes

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, Epikutantest DIN EN ISO 10993-10, 2013-09; Zytotoxizitätsprüfung nach DIN EN 10993-5, 2013-11
- Dr. H. Brill, Hamburg, Bakteriostatische Wirkung, 2014-03

## DesNet +

- Dr. H. Brill, Hamburg, EN 13704 (Clostridium difficile), 2011-05; MRSA, 2009-07; EN 1276 + EN 1650, 2008-04; EN 13727, 2008-01
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, VAH inkl. EN 13624 + EN 13727, 2011-09



- Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt, VAH inkl. EN 13624 + EN 13727, 2011-09
- Dr. J. Steinmann, Bremen, Polyoma SV 40, 2006-03; Influenza, 2006-02; Vaccinia, 2005-07; Rota, 2005-06; FCV (Surrogat für Noro), 2005-05; Adeno, 2005-05; Polio, 2002-02; Viruzid: behüllte und unbehüllte Viren, 2009-05, 2014-05

#### MinutenSpray-classic + MinutenWipes

- Dr. H. Brill, Hamburg, MRSA, 2009-07; EN 14561 + EN 14562, 2009-06; Langzeit/Remanenz inkl. EN 13697, 2008-01
- Prof. Dr. P. Heeg, Tübingen, DGHM, 1999-03
- Dr. J. Höffler, Hamburg, EN 1040, 2009-05; EN 1275 + EN 1276, 2009-04
- Prof. DDr. E. Marth, Graz, DGHM, 2002-07
- Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt/M., VAH inkl. EN 13624 + EN 13727, 2006-05
- Prof. Dr. H. -P. Werner, Schwerin, VAH, 2009-09; Viruzidie (DVV, Carriertest 2012), 2013-11
- Dr. J. Steinmann, Bremen, Adeno, 2006-03; Vaccinia, 2006-05; BVDV, 2003-11 Virusinaktivierend: behüllte Viren wie z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza, 2009-08; 2014-05
- Prof. Dr. H. -P. Werner, VAH, EN 16615, 4-Felder Test, 2016-06, EN 13624 + EN 13727 + EN14476, 2017-08

#### PlastiSept eco + PlastiSept eco Wipes

- Prof. Dr. H. -P. Werner, Schwerin, VAH inkl. TBC, 2014-05; EN 13624 + EN 13727, 2014-03; Viruzid (DVV, Carriertest 2012) gegen behüllte Viren und unbehüllte Noroviren, 2015-03, EN 14476, 2018-04
- Dr. F. Brill, Hamburg, VAH EN 16615, 2015-12

#### PrintoSept-ID

- Dr. H. Brill, Hamburg, Standzeitgutachten, 2007-01
- Prof. DDr. E. Marth, Graz, VAH/DGHM inkl. EN 13624 + EN 13727 + EN 14348 + EN 14561 + EN 14562 + EN 14563, 2007-02
- Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt/M., VAH/DGHM inkl. EN 13624 + EN 13727 + EN 14348 + EN 14561 + EN 14562 + EN 14563, 2007-03
- Dr. J. Steinmann, Bremen, BVDV, 2006-04; Vaccinia, 2006-04 Virusinaktivierend: behüllte Viren inkl. HBV, HCV, HIV, Influenza, 2009-08

#### WL-cid

- HygCen, Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, VAH, 2018-12, EN 16777 + EN 14476, Viruzid gegen unbehüllte z. B. Adeno-, Noro-, Polio- und Polyomaviren und behüllte Viren z. B. HBV, HCV, HIV, Influenza; 2018-09, EN 13727, EN 13624, EN 13697, EN 14348, VAH-Methode 14.1 Flächendesinfektion
- Labor Enders, PD Dr. M. Eggers, Stuttgart, 2019-02, SV 40 EN 14476; 2019-02, Polio EN 14476; 2019-02, MNV EN 14476; 2019-02, Adeno EN 14476; 2019-02, MNV EN 16777; 2019-02, Adeno EN 16777;
- iki-Institut für Krankenhaushygiene und Infektionskontrolle GmbH, Giessen, Dipl.-Ing. agr. M. Meckel, 2018-08, PD Dr med F. - A. Pitten VAH Methode 14.1 Flächendesinfektion

#### WL-clean

- Dr. H. Brill, Hamburg, Wirksamkeit unter praxisnahen Bedingungen DIN ISO TS15883-5 am Hand- und Winkelstück sowie an der Turbine verschiedener Hersteller, 2009-02/2008-11/2007-05;
- Aufbereitung von chirurgischen Hohlkörperinstrumenten DIN ISO TS15883-5, 2010-02;
- konservierende Eigenschaften (bakt. u. fung.), 2010-07

#### WL-System (WL-clean und WL-cid)

- Dr. H. Brill, Hamburg, Aufbereitung von zahnärztlichen Übertragungsinstrumenten DIN ISO TS 15883-5, 2009-09; Viruzidie, Testung im Praxistest (Phase 3) mit MS2-Phagen (Surrogat für Noro- und Polioviren), 2010-02
- Prof. Dr. H. -P. Werner, Schwerin, Zytotoxizitätsprüfung nach DIN 10993-5, 2013-07; Prüfung der Reinigungs- und Desinfektionsleistung an Instrumenten - innen und außen - gem. DIN ISO TS 15883-5, 2013-04; 2015-01, 2016-09, 2014-11, 2016-12;
- CleanContolling, 2017-08



Mooswiesenstr. 9 • 78112 St. Georgen • Deutschland  
Tel. +49 7725 9392-0 • Fax +49 7725 9392-91  
[www.alpro-medical.de](http://www.alpro-medical.de) • [info@alpro-medical.de](mailto:info@alpro-medical.de)

Sicher. Sauber. **ALPRO.**